

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945. njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK je bil 26. novembra 1943 v vasi Zakrit nad Cerkljem, razmnožen na ciklostilu. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni 'Dobrodo' v Govcu pri Gorenji Trebuli, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni 'Slovenija' pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasužnji Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040/7796600

GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481/533382

CEAD - Ul. Retorfi 28 - Tel. 0432/731190

1500 LIR

POSTNA PLACANA V GOTOVNI
Spedizione in abbonamento postale 45%
Art. 2, comma 20b, legge 662/96 - Filiale di Trieste



EUROSAVA Trst tel. 361177

TOREK, 30. DECEMBRA 1997

Priznanje za zamejski šport

RADO GRUDEN

Zamejski šport že dolgo ni več pastorek v zamejski skupnosti, pa vendar predstavlja sklep deželnega sveta, da v svoj finančni načrt vpiše tudi stalen prispevek za delovanje Združenja slovenskih športnih društev v Italiji, lepo novoletno darilo. ZSSDI je sicer že prejemal prispevke tudi iz deželnega proračuna, vendar njihovo dodeljevanje ni bilo sistemsko urejeno. Zdaj je rešen tudi ta problem, ZSSDI pa bo v naslednjih treh letih od Dežele prejelo po 50 milijonov lir letno. Da je do tega prišlo je bilo potrebno dolgo prizadevanje športnih forumov, ki pa so pri tem nalezli na polno razumevanje sedanjega podpredsednika deželnega sveta Milosa Budina.

Vsekakor gre za pomemben napredek v obravnavanju slovenskega športa v deželnih političnih forumih. Doslej namreč v finančnih dokumentih ni bilo nikdar izrecno zapisano, da določen znesek pripada tudi športu. Višina zneska je zdaj drugotnega pomena, saj za morebitno zvišanje ne bo več potreben nov zakon, temveč bo zadostoval že upravni sklep deželnega odbora. Ker so bila sredstva odobrena za tri leta, pa bi se moralo izvajanje tega sklepa brez večjih formalnosti prenesti tudi v naslednje proračune po preteku te dobe.

Seveda s tem vsi problemi zamejskega športa še zdaleč ne bodo rešeni. Italijanski olimpijski odbor Coni, ki je pred dobrim letom končno tudi uradno priznal ZSSDI, je pri dodeljevanju sredstev izredno stiskaski, tako da osrednji zamejski športni forum lahko računa dejansko zgolj na sredstva, ki jih dobiva iz Slovenije, s katerimi pa ne more bistveno pomagati svojim članicam. Zato lahko sklep deželnega sveta predstavlja dejansko mejnik tudi v obravnavi našega športa v Italiji.

Ob razumljivem zadovoljstvu osrednjih zamejskih športnih krogov pa je prav, da spomnimo še na dve postavki v novem deželnem finančnem zakonu. Prvic sta bila med uradne prejemnike državnih prispevkov vpisana tudi oba slovenska dijaška domova v Trstu in Gorici, precejšen politični pomen pa ima prispevek občinski upravi Naborjet-Ovcja vas v Kanalski dolini kot pomoč pri sirjenju slovenskega jezika in kulture.

V letu, ki manjšini ni bilo vedno najbolj naklonjeno, nam to pred prehodom v novo leto, prinaša nekaj več optimizma.

DEŽELA FJK / REDNA PRORAČUNSKA POSTAVKA ZA ZSSDI

Deželni svet priznal velik pomen slovenskega športnega gibanja

Priznanje tudi našima dijaškima domovoma in Slovencem v Kanalski dolini

Za Italijo Kurdi niso samo njeni

RIM - Za preiskovalce je vedno bolj jasno, da se je v prebege kurdskih beguncev vpletel organizirani kriminal. Kalabrijska 'ndrangheta naj bi v sodelovanju s tursko in celo albansko mafijo skrbela za trgovino z belim blagom, ki prinaša mastne dobičke. Medtem pa se je Italija ponovno kot z albanskim eksodusom ponovno znasla v prvi bojni crti. Kam s kurdske begunci, ki bežijo pred vojno in nasiljem. Vsem ne morejo odobriti status političnega begunca, ker bi se v takem primeru vsul pravi plaz. Italija poskuša internacionalizirati kurdsko vprašanje, ker begunce lahko zaustavi le mir in izglede za bodočnost. Prav tako Italija trdi, da kurdske be-

gunci niso samo njeno vprašanje in poskuša podobno kot z albanskimi zaplet reševati v okviru Evropske unije. Tokrat pa bo zadeva precej težja, ker je Turcija res pripravljena na policijsko sodelovanje in trdi, da bo poskušala preprečiti ilegalne prebege, a ne pristaja na internacionalizacijo, ker je Kurdistan njeno notranje politično vprašanje. Dodatne zaplete povzroča schengenski sporazum, po katerem je Italija odgovorna za ljudi, ki jih sprejme na svoje ozemlje. Na dlani je namreč ugotovitev, da Kurdom služi Italija kot odskočna deska in da sta njihova končna cilja predvsem Nemčija in le delno Nizozemska.

Na 2. strani

TRST - Deželni svet, ki je včeraj popoldne priznal zeleno luc za finančni zakon, je z odobritvijo posebne proračunske postavke formalno priznal Združenje slovenskih športnih društev v Italiji in s tem polnopravno vlogo zamejskega športa v deželni stvarnosti. Skupščina je na predlog podpredsednika Milosa Budina odobrila pooblastilo, s katerim bo Dežela dodeljevala redne letne prispevke Združenju slovenskih športnih društev v Italiji, kateremu je bila uradno priznana primarna vloga za splošno promocijo športnih dejavnosti slovenske manjšine v Furlaniji - Julijski krajini.

Med uradno evidentiranimi prejemniki državnih prispevkov (osem milijard lir v letu 1998) so po novem tudi trzaski in goriski dijaški dom ter občinski upravi Naborjet-Ovcja vas in Trbiz. Tudi v tem primeru gre za pomemben dosežek za slovensko manjšino, se posebno za razvoj slovenskega jezika in kulture v Kanalski dolini.

Deželni finančni dokumenti so bili odobreni z glasovi svetovalcev levosredinske koalicije Oljke in ob odločilnem vzdržanju Stranke komunistične preнове.

Na 3. strani

HONG KONG / DA BI ZAUSTAVILI PIŠČANČJO GRIPO

Začel zakol vseh piščancev

Pred tem prepovedali uvoz vseh piščancev iz LR Kitajske



HONG KONG - Hongkongske oblasti so včeraj začele s širokopotezno akcijo zakola vseh piščancev na svojem ozemlju, tako da bi zaustavile epidemijo »piščancje gripe«, ki je do sedaj okuzila dvanajst oseb, od katerih so štiri osebe, dva otroka in dva odrasla umrla. Zaman so piščancjerejci poskušali preprečiti ta ukrep, s tridvami, da je zakol neupravičen in da oblasti neprimisljeno povzročajo paniko med prebivalstvom. Piščancjerejci navajajo, da se ni nihče od njihovih uslužbencev okužil z virusom H5N1, kar je nedvomno ena od ugank te zagonetne gripe. Pred večerajšnjim ukrepom so oblasti 24. decembra prepovedale uvoz piščancev s kitajskega ozemlja. To je povzročilo hude gospodarske zaplete, zapleti bodo seveda tudi v Hong Kongu, saj bodo morali pobiti 1,3 milijona piščancev.

Na 9. strani

Nočni veleslalom v Sestrieresu: Alberto Tomba pred Koširjem



SESTRIERES - Na včerajšnjem nočnem veleslalomu za stoletnico italijanskega športnega dnevnika »La Gazzetta dello Sport« je »prerojeni« Alberto Tomba zanesljivo zmagal pred Sloven-

cem Juretom Kosirjem in Italijanom Patrickom Holzerjem. Tekma ni veljala za SP. Na sliki AP: Alberto Tomba med včerajšnjim spustom.

Na 13. strani.

Na Pokrajini o odlagališču v Trebčah

TRST - Na sinocnji seji trzškega pokrajinskega sveta je bilo na dnevnem redu sporno vprašanje trebškega odlagališča smeti. Codarina uprava je namreč pripravila sklep, ki predvideva sanacijo bivše deponije s odlaganjem gradbenega materiala, vendar se ni čutila, da bi ga predložila v razpravo. Codarin ga je raje umaknil, čes da je potrebno dodatna poglobitev tega perečega problema. Poglobitev zahtevajo tudi nekatera politična razhajanja, ki so se pojavila v samem Kartelu svoboščin.

Na 5. strani

Dogovor občin o sodelovanju

GORICA - Stirinajst občin na desnem bregu Soče v goriski pokrajini je podpisalo dogovor o sodelovanju, postopnem uvajanju skupnih služb in storitev. Najpomembnejši sta občini Gradisce in Krmin, med njimi pa sta tudi slovenski občini Sovodnje in Steverjan. Pobudo je podprla tudi Pokrajina, ki vidi v povezovanju občin učinkovito sredstvo obrambe proti težnjam, da bi Gorisko razkosali med trzasko in videmsko pokrajino.

Na 10. strani

Smrtna nesreča na Goriškem

GORICA - V prometni nesreči v bližini glavnega pokopališča je sinoci izgubil življenje 44-letni Jordan Lutman iz Standreza, težko ranjen pa je 34-letni Daniele Danielis, ki se je peljal z njim na fordju escort cosworth po Trzaski cesti v smeri Gorice. Voznik, po vsej verjetnosti Lutman, je zavozil na železno ograjo, ki locuje nadvoz od spodnje ceste. Avto je dobesedno poletel in se ustavil sele kakih sto metrov dlje.

Na 10. strani

Aretacija Previtija in ustavne reforme

RIM - Glasovanje za aretacijo Cesareja Previtija bi postavilo v dvom odobritev ustavnih reform. Tako je v casnikarski izjavi dejal Giuliano Urbani, podpredsednik dvodromne parlamentarne komisije za ustavne reforme in eden najvidnejših predstavnikov gibanja Forza Italia. Njegova izvajanja so sprožila ostre reakcije v vrstah leve sredine.

Na 2. strani

Bodite z nami
tudi v prihodnjem letu!

Naročite se na

Primorski dnevnik!



NOVICE

Ubil roparja, dva pa ranil

BRINDISI - V Ceranu južno od Brindisija so prejšnjo noč trije zakrinkani roparji vdrli v neko vilo in med streljanjem v zrak šest ljudi prisilili, da so jim izročili denar. Rop bi morda uspel, ko ne bi streli prebudili 32-letnega Massima Spedicata, ki je s pistolo v roki vstopil v dnevno sobo, kjer se je odvijal rop. Ko so ga roparji opazili, so pomerili vanj, a ta je bil hitrejši, enega je ubil, druga dva pa ranil. Ranjenca sta uspela zbežati, tako da ju je pajdas v čakajočem avtu kasneje pustil pred neko bližnjo bolnišnico.

Od danes v veljavi zakon proti ropotu

RIM - Danes stopi v veljavo vladni odlok, ki določa meje tako imenovanega zvočnega onesnaženja. Po novem bodo območja italijanskih mest razdelili na šest kategorij. V prvi in najbolj zaščiteni kategoriji (bolnišnice, sole, javni vrtovi in kmečka rezidenčna območja) ne bo smel dnevni hrup preceči 50 decibelov, nočni pa 40 decibelov. V mestnih rezidenčnih četrtih bo ta omejitev 55 in 45 decibelov, v rezidenčnih četrtih s trgovsko dejavnostjo 60 in 50 decibelov, v gosto naseljenih območjih in pristaniščih 65 in 55 decibelov, na redko naseljenih industrijskih območjih 70 in 60 decibelov, na nenaseljenih industrijskih območjih pa 70 decibelov tudi ponoči. Krajevne uprave imajo sedaj končno zakon, da lahko uredijo težko vprašanje prekomernega hrupa.

Cortina d'Ampezzo je ostala brez vode

CORTINA D'AMPEZZO - V zimskošportni letovisarski Cortini D'Ampezzo se ne ubadajo v teh dneh samo s prekomernim številom turistov, saj so vsa razpoložljiva mesta že razprodana, včeraj so zaradi okvare na mestnem vodovodu več ur ostali tudi brez pitne vode, kar je povzročilo ogromne nevšečnosti.

Megla povzroča težave

MILAN - Pred dvema tednoma je milanska letališča Linate in Malpensa povzročil težave sneg, v nedeljo in včeraj pa gosta megla, tako da je prišlo do zastojev in zamud, številna letala pa so preusmerili na druga letališča. O gosti megli pa ne poročajo samo iz Lombardije, temveč tudi iz Veneta, kjer je na območju Padove in Roviga vidljivost pod 70 metri.

Zaplenili pravi arzenal

MILAN - Milanski karabinerji so v neki fiesti odkrili pravi arzenal orožja, ki je prihajal z območij nekdanje Jugoslavije in bi organiziranemu kriminalu služil za napade na blindirana vozila, ki prevažajo dragocenosti in denar. V avtu so bile štiri velikokalibrske potezne puške, ki lahko prebijajo tudi najdebelejše oklepe, pet avtomatskih pušk kalasnikov, stara puška modela 91, dve obrtniško izdelani brzostrelni pistoli in puška s prežagano cevjo. Karabinerji so tudi aretirali dve osebi, ki sta doma iz Bergama.

V Bologni onesposobili tolpo romunskih zvodnikov

BOLOGNA - Bolonjski leteci oddelek je onesposobil tolpo romunskih zvodnikov, ki je bogatela na račun kakih 23 romunskih deklet, med kateri so tri mladoletne. Za zapahi se je tako znašlo 11 oseb, dekleta pa za sedaj ostajajo v Italiji.

KALABRIJA / V TRGOVINO Z BELIM BLAGOM VPLETENA KALABRIJSKA MAFIJA

Kurdi bodo za vsako ceno poskušali nadaljevati pot

Končni cilj je predvsem Nemčija - Tekmovanje v solidarnosti

RIM - V Soveratu in Badolatu so skoraj končali identificiranje 835 Kurdov, ki so se v noči na soboto izkrcali pri kalabrijskem Soveratu. Trenutno se ni jasno, koliko je turskih in koliko iraških Kurdov. Vsekakor pa oblasti skrbno pazijo, da ne bi prišlo do trenj med obema skupnostima, ki sta na ladji Ararat bratsko delili vse tegobe dolge plovbe. Prav tako ni znano, koliko Kurdov je zaprosilo za politično zatočišče. Vsem pa je jasno, da bo po zaslugi obstoječih norm, pribežnikom dovolijo namreč, da ostanejo na italijanskem ozemlju 14 dni, večina poskušala nadaljevati beg proti severni Evropi. Kurdi z Ararata namreč ne skrivajo, da jim Italija služi kot odskočna deska in da je njihov končni cilj predvsem Nemčija. Do nje se bodo poskušali prebiti, tako da bodo najprej poskušali srečo na italijansko-francoški meji v Liguriji. Nič cudnega torej, da so v Ventimiglii v prealarmnem stanju, ker se bodo morali prej ali slej ubadati s sedanjimi »kalabrijskimi« Kurdi, ki jih bodo obmejni organi zavrnil. Ze pripravljajo strukture za prvo oskrbo, ki pa kot kaže ne bodo zadostovale, če bodo vsem Kurdom prepredili pobeg preko meje.

V Soveratu in Badolatu bo danes prispel tovornjak, novoletni dar združenja »Skupaj za mir« za 104 otrok in 73 žensk. V posilki so obleke, oddeje, plašči, cevji in celo igrice. Prica smo torej dobesednemu tekmovanju ljudi in raznih organizacij, ki poskušajo omiliti trpljenje teh beguncev.

Medtem pa postaja vedno bolj jasno, da je v trgovanje z belim blagom vpletena kalabrijska »ndrangheta. Preiskovalci namreč niso uspeli izlediti posadke z Ararata, tako da domnevajo, da ji je kalabrijski organizirani kriminal poskrbel varno zatočišče. Prav tako je popolnoma jasno, da je lahko le kalabrijska mafija tursko seznanila z dejstvom, da območje pri Soveratu ni radarsko pokrito in da se torej plovila lahko približajo obali, ne da bi jih kdo predhodno prestregel.

Kurdi pa poskušajo tudi na druge načine prispeti v Italijo. Tako so včeraj pri Pescari na avtocesti A14 prestregli 23 Kurdov, šest pa so jih našli v Anconi na nekem trajektu, ki je prihajal iz Grčije.



BEGUNCI / PO MNENJU ITALIJANSKIH POLITIKOV

Kurdi niso samo italijanski problem

Po določilih schengenskega sporazuma pa se mora z njimi ubadati samo Rim

RIM - Po izkrcanju več kot 800 Kurdov v Kalabriji poskuša Italija internacionalizirati celotno zadevo. Najprej je notranji minister Giorgio Napolitano navedel, da navala kurdskih beguncev ne bo mo preprečili, dokler ne bo rešitve za kurdske vprašanje, včeraj pa so skoraj vse politične sile poudarjale, da to ni samo problem Italije temveč vse Evrope. Resnici na ljubo pa je Italija ponovno v prvi bojni črti. Po schengenskem sporazumu mora namreč prva država, ki prestreže ilegalne priseljenice, poskrbeti, da jim nudi politično zatočišče, ali pa jih izzene. Na papirju to zveni zelo lepo, v praksi pa je težje uresničljivo, saj je na dlani, da bodo Kurdi poskušali na-

daljevati pot proti Nemčiji in Nizozemski. Nič cudnega torej, da so v Nemčiji do skrajnosti zaskrbljeni. Predstavniki za tisk socialdemokratske opozicije Karsten Voigt je v intervjuju za neki dnevnik izjavil, da mora Italija poskrbeti za svoje zunanje meje, in da ne sme postati Italija odskočna deska za stotine in stotine beguncev, ki hočejo na sever. Kot navaja schengenski sporazum, so sedaj kurdski begunci »italijanski problem«, ki ga Italija ne sme naprtiti drugim, je se poudaril Voigt. Tega mnenja seveda niso italijanski politiki, ki trdijo, da mora Evropska unija sprejeti odločno stališče do kurdskega vprašanja. Turski zunanji minister Necati Utkan je včeraj

napovedal, da je njegova država pripravljena sodelovati z italijanskimi oblastmi glede ilegalnih priseljencev, glede turskega Kurdistan pa oblasti v Ankari vztrajajo, da je to njihovo notranje-politično vprašanje in nasprotujejo vsaki internacionalizaciji kurdskega vprašanja. Zadeva je torej skrajno kočljiva, saj je jasno, kaj čaka Kurde, ki bi jih Italija vrnila Turčiji. Sirokogrudno priznanje političnega azila pa bi se povečalo prihod novih beguncev, ki jih med drugim sploh ne zanima ostati v Italiji. Italijanske oblasti bodo morale torej poiskati kako častno rešitev, obenem poskrbeti, da bodo njene pomorske meje boljše zavarovane.

RIM / SPODRINILA JE SONDRIO

Siena je simbol italijanskega blagostanja

Primat mesta, kjer je kvaliteta najslabša, drži Vibo Valentia s Crotonejem in Palermom

RIM - Siena je simbol italijanskega blagostanja: toskanska pokrajina se lahko pohvali z življenjsko ravni, uslugami, a tudi s posli, zaposlenostjo, prostim časom in nizkim kriminalom. Mestece, ki je po vsem svetu znano zaradi svojega »palia«, se je letos povzpelo na prvo mesto lestvice, ki jo sestavlja dnevnik »Sole 24 Ore«, in pri tem spodrinilo Sondrio, ki je zdrknil celo na 7. mesto. Na 2. mestu je Parma, sledita Bocen in Bologna. Na nič kaj zavidljivem zadnjem mestu pa je Vibo Valentia v Kalabriji, ob njem sta Crotone in Palermo. Iz analize dnevnika, ki je upošteval 30 kazalcev (od dohodkov do rakastih obolenj, od varčevanja do zakonskih locitev, od sredstev za kulturo in sport do stevila tatvin) izhaja, da je se najboljše v Srednji Italiji: na deželni ravni so na prvih mestih Marke, Emilia-Romagna, Tridentinska-Južna Tirolska in Toskana, slabo pa se piše na Jugu, zadnja je Kalabrija, pred njo so Kampanija, Apulija in Sicilija.

Najbolj bogati so Bolonjani (31, 44 milijona lir letno na osebo), sledita Milan in Parma, najrevnejši so v Crotoneju (14 milijonov lir letno na glavo), s težavo se preživljajo tudi v Vibu Valentii (14, 25) in Enni (14, 50), državno poprečje je 22, 80 milijona lir. Na Jugu so na boljšem glede nakupa stanovanj (1, 2 milijona za kvadratni meter), medtem ko je treba v Milanu, Benetkah, Rimu za kvadratni meter odsteti 4, 550-4, 150 milijona lir. Največ podjetij je v Cuneu (13, 37 na 100 prebivalcev), v Pratu pa imajo največ smole (86, 61 stecaja na 1000 podjetij), najmanj stecajev je v Cremoni (5, 40). Življenje je posebno nevarno v Vibu Valentii in Caltanissetti, kjer so nasteli največ umorov, tuji avti najbolj mikajo v Milanu in Rimu, a stanovanjske miši so posebno »delavne« v Astiju, Savoni in Vidmu.

Absolutni vrstni red

NAJBOLJSI

1. Siena
2. Parma
3. Bocen
4. Bologna
5. Verona

NAJSLABSI

1. V. Valentia - Crotone
2. Palermo
3. Napoli
4. Lecce
5. Reggio Calabria

Življenjski standard

1. Milano
2. Vercelli
3. Lodi

1. Benevento
2. V. Valentia
3. Agrigento

Storitve in okolje

1. Venezia
2. Trieste
3. Padova

1. Verbano
2. Rimini
3. Palermo

Javni red

1. Isernia
2. Verbano
3. Ferrara

1. Milano
2. Rimini
3. Roma

Posli in delo

1. Cuneo
2. Cremona
3. Lodi

1. Siracusa
2. Palermo
3. Napoli

POLITIKA / GROŽNJA GIULIANA URBANJA

»Z aretacijo Previtiija padejo ustavne reforme«

Proti stališču predstavnika Forza Italia ostro nastopili Letta (LS), Pellegrino in Soda (DSL)

RIM - »Ce bi poslanska zbornica prizgala zeleno luč za aretacijo Cesareja Previtiija, bi to predstavljalo takšno barbarsko dejanje, da bi se dejansko iznicinile možnosti dogovora o ustavnih reformah.« Tako je v casnikarski izjavi povedal Giuliano Urbani, podpredsednik dvodomne komisije za ustave ne reforme in vidni predstavnik gibanja Forza Italia, kateremu pripada tudi Previti. Urbani, ki velja za enega najvplivnejših sodelavcev Silvia Berlusconi, je pozneje svojo izjavo nekoliko omilil, rekoc, da med glasovanjem o Previtijevi aretaciji in odobritvi ustavnih reform »ni avtomatske zveze«, potrdil pa je, da gre v obeh primerih za vprašanje odgovornosti parlamenta oziroma vseh skupin v njem.

Ta Urbanijeva izvajanja so kljub prazničnemu času sprožila pravcati alarm v rimskih političnih krogih. Na kocki so, kot rečeno, ustavne reforme, osnutek katerih je pripravi-

la dvodomna parlamentarna komisija v dolgih mesecih dela in o katerih bo parlament začel razpravljati 13. januarja, se pravi prav v času, ko se bo moral izreči o usodi Cesareja Previtiija. Hudo je, da je podobno stališče včeraj zavzel tudi glasnik Finijevega Nacionalnega zavzenistva Adolfo D'Urso. Seveda je takšno gledanje povzročilo ostre reakcije predvsem v vrstah leve sredine. Najostrejši je bil podtajnik Ljudske stredenke Enrico Letta, ki je dejal, da gre za »neverjetno in nesprejemljivo povezovanje dveh različnih zadev«, vztrajanje pri katerem bi škodilo predvsem Polu svobosčin, saj tvega, da bi si na tak način napravil se tisto malo kredita, ki ga ima pri ljudeh. Kritično sta se oglasila tudi predstavnika DSL Giovanni Pellegrino in Angelo Soda. Slednji je dejal, da gre za obnavljanje metod prve republike, Pellegrino pa je poudaril, da je nesprejemljivo povezovati usodo ene osebe z zadevo, ki se tiče vse države.

DANES
V OSPREDJU

Deželni prispevek ZSSDI predstavlja veliko priznanje zamejskemu športu

TRST - Deželni svet je z odobritvijo proračunske postavke v bistvu formalno priznal Združenje slovenskih sportnih društev v Italiji in s tem polnopravno vlogo zamejskega športa v deželni stvarnosti. Skupščina je namreč na predlog podpredsednika Milosa Budina (dopolnilo je podprlo 22 svetovalcev Oljke in SKP) odobrila pooblastilo, s katerim bo Dežela dodeljevala letne redne prispevke ZSSDI, kateremu je bila uradno priznana primarna vloga za splošno promocijo sportnih dejavnosti slovenske manjšine v FJK. Za to dejavnost bo združenje v triletju 1998-2000 dobilo 150 milijonov lir (50 milijonov lir letno); za povišanje proračunske postavke ne bo v bodočnosti potreben nov zakon, a le upravni sklep deželnega odbora.

Budin je seveda upravičeno zadovoljen z odobritvijo svojega proračunskega popravka, na katerega je predhodno pristal odbornik za finance in podpredsednik odbora Michele Degrassi. Gre za pomembno priznanje ZSSDI in celotnemu zamejskemu športnemu gibanju, ki je s tem sklepom dobilo ustrezno mesto v finančnih dokumentih FJK in seveda



polnopravno dostojanstvo, je zadevo po glasovanju komentiral podpredsednik skupščine.

Dežela je proračun za prihodnje leto vključila osem milijard lir, ki jih bo država razdelila slovenskim kulturnim ustanovam in organizacijam.

Slo je za dolžnostno dejanje, sklep pa vsebuje nekatere pomembne novosti, ki jih je deželni svet sprejel na Budinov predlog. Med uradno evidentirane prejemnike državnih prispevkov, ki bodo na osnovi novega zakona dobili anticipa-

cijo v višini 90 odst. proračuna, so prvič tudi trzaski in gorški dijaski dom ter občinski upravi Naborjet-Ovčja vas in Tribiz. V proračunu za leto 1998 sta dijaska domova omenjena kot združenje Srečko Kosovel in združenje Simon Gregorčič. Tudi v tem primeru gre za dosežek za slovensko manjšino, ki ga je skupščina odobrila s široko večino glasov. Zelo pomembna je tudi omemba obeh občin Kanalske doline, kjer se zelo širi zanimanje za slovensko kulturo in jezik.

Slovenska manjšina bo

dila letosnjega dodatka (680 milijonov lir), ki ga je v bilanci za tekoče leto izbojeval pokojni senator Darko Bratina. To pa bo Budinovemu mnenju ne bo kdovekako prizadelo manjšinske kulturne institucije, saj deželni proračun za leto 1998 ne predvideva sredstev za nepremičnine, ki so ostala neizkoriščena se iz prejšnjih let.

Svetovalska skupina Severne lige je predlagala, da bi med redno evidentirane prejemnike državnih prispevkov vključili tudi Slovensko gospodarsko prosvetno skupnost. Njen predlog je bil zavrnjen. Vecina (v razpravi se je oglasil tudi Budin) je bila mnenja, da SGSP trenutno se nima rekvizitov za tako formalno evidentiranje, morda pa jih bo imela jutri. Vsekakor ta organizacija, je bila se mnenja vecina, dobiva redne letne prispevke, kot ostala slovenska kulturna društva.

Stalna proračunska sredstva za Združenje slovenskih sportnih društev so vključili v posebno poglavje finančnega zakona, ki predvideva posege za razvoj kulture in športa. Gre za poglavje, iz katerega deželna vlada, med drugim crpa letne dotacije za Udinese, za kosarkarska kluba Genertel (Trst) in Dinamica (Gorica) ter za pomembne filmske in kulturne institucije, kot sta deželna kinoteka iz Humina, Cinemazero iz Pordenona in kulturna zadruga Bonaventura, ki upravlja trzasko gledališče Miela.

S.T.

Zadovoljstvo ZSSDI

Izvršni odbor ZSSDI je z velikim zadovoljstvom prejel novico, da je deželni svet Furlanije-Juljske krajine odobril naši organizaciji posebno podporo za svoje delovanje. IO ZSSDI ob tem izreka občuteno zahvalo podpredsedniku deželnega sveta Milošu Budinu za njegov veliki trud in napor, da je do tega pomembnega priznanja v deželnem svetu prislo.

Zahvaljuje pa se tudi gospe Adriani Janežić za vso nudeno strokovno pomoč. Naša občutena zahvala pa naj gre tudi vsem 22 deželnim svetovalcem, ki so pri glasovanju predlog podprli.

OBRAČUN DELA DEŽELNE SKUPŠČINE V LETU 1997

Antonione je zadovoljen

TRST - Predsednik Roberto Antonione je na včerajšnji novinarski konferenci (na sliki) podal obračun dela deželnega sveta v letu, ki se izteka. Zastopnik »Forza Italia« je zadovoljen z opravljenim delom, čeprav se Dežela na splošno nahaja v dokaj težki situaciji. In to zaradi nestabilne politične situacije (na krmilu vlade se je doslej zvrstilo že pet predsednikov) in tudi stalnih napadov, ki jih je FJK deležna kot dežela s posebnim statutom.

Med uspehi v letu 1997 je Antonione omenil tudi zakonske ukrepe v korist narodnih in jezikovnih manjšin. Deželni svetovalci lahko na sejah govorijo v materinem jeziku, deželni uradi pa lahko sprejemajo tudi peticije, ki niso napisane in izpolnjene v italijanskem jeziku. Predsednik je tudi izrazil zadovoljstvo nad sodelo-



vanjem in dobrimi odnosi s Slovenijo, ki so prili jasno do izraza tudi med nedavnim trzaskim obiskom predsednika slovenskega parlamenta Janeza Podobnika.

Veliko pozornost je deželni parlament namenil bitki za obrambo posebnosti FJK. V tem sklo-

pu vlada veliko pričakovanje za izredno sejo skupščine, ki bo 9. januarja in ki se je bo kot castni gost udeležil tudi predsednik poslanske zbornice Luciano Violante. Antonione, kot glavnina deželnih svetovalcev, ni zadovoljen s predlogi o ustroju dežel,

ki jih je posebna dvolomna komisija za reforme posredovala parlamentu. Bitka pa se ni izgubljena, tudi zato, ker so dežele s posebnim statutom oblikovale skupno »politično fronto«, ki je že zacela odločno pritiskati na senatorje in poslance.

ZADNJA SEJA V TEM LETU

Zelena luč za bilanco 1998

Pri odobritvi finančnih dokumentov odločilni glasovi SKP

TRST - Deželni svet je včeraj popoldne odobril vse finančne dokumente, začeni s finančnim zakonom, ki je bil odobren z glasovi levosredinske koalicije Oljke in ob vzdržanju svetovalcev Stranke komunistične prenovne in »Forza Italia«. Komunisti so se vzdržali pri vseh najpomembnejših sklepih, tako da je bilo njihovo zadržanje politično gledano odločilno, saj je vlada predsednika Giancarla Cruderja, kot znano, manjšinska vlada. To je bila zadnja velika preizkušnja deželne skupščine pred spomladanskimi rednimi volitvami.

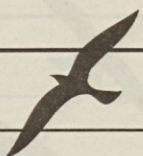
Nacelnik svetovalcev SKP Roberto Antonaz je belo glasovnico utemeljil z dejstvom, da je Cruderjeva koalicija pristala na nekatere proračunske popravke komunistov, posebno na področju solstva, zaposlovanja in socialnega skrbstva. Oljka bi po mnenju Antonaza lahko vsekakor v odločilnih trenutkih pokazala več poguma pri nekaterih temeljnih izbirah, ki so tako ostale nedorečene.

Renzo Travanut (DSL) je rekel, da si od manjšinske vlade clovek res ne more pričakovati čudežev. Cruder in odborniki so izdelali dobre pro-

računske dokumente, ki jih je skupščina nato se dodatno izboljšala in izpopolnila. Ivano Strizzolo (Ljudska stranka) pa je izrazil zadovoljstvo, da so bili vsi finančni dokumenti odobreni pravocasnno, to se pravi v letu 1997, saj bi v nasprotnem primeru stekla izredna finančna uprava z negativnimi posledicami za vso Furlanijo-Juljsko krajino.

Sergio Cecotti (Severna liga) je proračun Cruderjeve uprave označil kot tipično predvolilno bilanco, ki jo je deželni svet prav zaradi ostre opozicije Bossijeve stranke lahko nekoliko spremenil in izboljšal. Podobno stališče so iznesli tudi svetovalci Berlusconijske stranke, ki so med dolgo razpravo nekajkrat glasno polemizirali ne samo z zavezništvom Oljke, a tudi s Severno ligo.

Paolo Ghersina (Zelena lista) je izpostavil pomen odobritve proračuna za deželno upravo, ki se, kljub hudim težavam, pripravlja na naporno bitko za obrambo svoje avtonomije in posebnega statuta. Ze dejstvo, da so bili finančni dokumenti odobreni v zakonskih rokih, predstavlja dosežek glede na težko situacijo, v kateri se splošno nahaja deželna uprava.



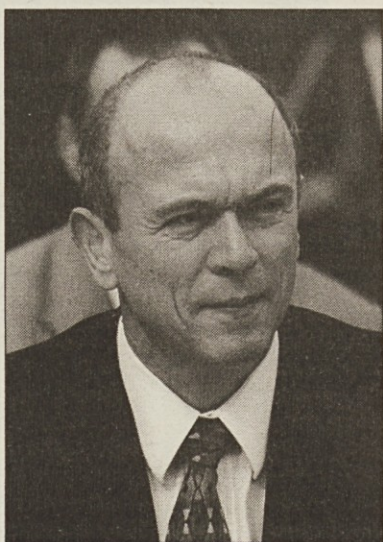
NOVOLETNA POSLANICA / PREDSEDNIK SLOVENSKE VLADE

Drnovšek: V novo leto z manjšo negotovostjo

Po besedah slovenskega premiera se obdobje pretresov oddaljuje - Težave še številne, a tudi uspehov ni manjkalo

LJUBLJANA - V leto, ki je pred nami, bomo - nekako drugače kot prejšnja leta - vstopili z manjšo negotovostjo in z večjo vednostjo, kaj nas čaka in kaj vse moramo kot država in njeni državljani postoriti, da bi dosegli skupne cilje, ki smo si jih zastavili. Na poti uresničevanja temeljnih političnih, družbenih, gospodarskih in kulturno-civilizacijskih sprememb, na katero smo stopili hkrati z osamosvojitvijo, se namreč naša notranja razmerja in zunanji odnosi polagoma stabilizirajo, burno obdobje, polno pretresov in vrtincev, ki je spremljalo ta prehod, pa se polagoma umirja in oddaljuje, je v novoletni poslanici državljanom in državljam Slovenije zapisal predsednik vlade Janez Drnovšek.

Stvari, ki bi se zdele se pred nekaj leti komaj uresničljive, se zde dandanes kljub njihovemu nespornemu pomenu nekako samoumevne: mesto nestalne članice v Varnostnem svetu OZN, ki ga bo Slovenija zasedla 1. januarja, predvsem pa začetek pogajanj o polnopravnem članstvu v Evropski uniji, h katerim bo Slovenija povabljen zgodaj spomladi. Glede odprtih vprašanj pa je Drnovšek spregovoril o tem, da je sprejem v zvezo NATO za zdaj ostal neizpolnjen, med odprtimi zunanjimi vprašanji pa so se sporazum o nasledstvu z naslednicami nekdanje skupne države, nor-



malizacija odnosov z eno med njimi, s katero so ti odnosi se vedno v slepi ulici, pa tudi odprtim vprašanjem z nekaterimi sosedami se ni videti dokončne rešitve.

Zrcalno podobo teh protislovij je zaslediti tudi v notranjih razmerjih, v novoletni poslanici nadaljuje Drnovšek in ugotavlja, da je Sloveniji pri številnih sporih in razhajanjih sler uspelo vzpostaviti racionalnejše okvire razprave in sprejemljive alternative za razreševanje problemov, drugod pa se zdi ta trenutek sporazumevanje še težavno.

"Kot vas sodržavljan in hkrati kot predsednik vlade ocenjujem, da je generalna smer, po kateri smo kot družba in država krenili, dobra in prava, in da so naši koraki čedalje trdnješi in zanesljivejši. Tem bolj razveseljiva zame pa so znamenja, da smo to smer vendarle trasirali skupaj," je zapisal Drnovšek. Eden od preizkusnih kamnov na tej poti je bilo po njegovem mnenju doseženo soglasje o naši poti v Evropo. Prelomno dejanje pa je bila sprememba ustave - dokaz o zrelosti in odprtosti našega evropskega duha, pa tudi o visoki stopnji naše nacionalne samozvesti.

Drnovšek v novoletni poslanici tudi ugotavlja, da se Slovenci soočajo z zapletenim spletom gospodarskih in socialnih vprašanj. Izstopajo problemi brezposelnosti, socialne varnosti, družbene pravičnosti, povezani z vprašanji nadaljnje gospodarske rasti, zmanjševanja inflacije, uravnotežene proračunske porabe. Vsak enostranski korak na kateremkoli od omenjenih segmentov lahko poruši ravnotežje na vseh ostalih, zato vlada izbira takšne načine posredovanja in uravnavanja gospodarstva in socialne sfere, ki jim je skupni imenovalec razvojna projekcija družbe, odprtost življenjskih možnosti in priložnosti za vse posameznike ter materialno in duhovno blagostanje sedanjih in prihodnjih rodov. (STA)

AVSTRIJA / OKROGLA MIZA NEVLADNIH ORGANIZACIJ

Ozek pogled na človekove pravice

Za to se v Avstriji zanimajo le nevladne organizacije, ne pa vladne institucije

DUNAJ - »Avstrija ima zelo omejeno razumevanje o človekovih pravicah; - nad človekovimi pravicami bdiijo v glavnem nevladne organizacije, ne pa vladne institucije«. To je bil rezime podijske diskusije v dunajskem parlamentu, katere so se na povabilo poslanskega kluba Zelenih ter gibanja »Initiative Minderheiten (Podbuda manjšine) udeležili zastopniki 17 nevladnih organizacij v Avstriji. Diskusija je bila mišljenja za uvod v leto 1998, ko se bo praznovala 50. obletnica Splošne deklaracije o človekovih pravicah.

Walter Suntinger, sodelavec Ludwig-Bolzmannovega inštituta za človekove pravice na Dunaju, je v okviru prireditve opisal trenutni položaj v Avstriji za nezadovoljivega, čeprav je avstrijski mednarodni

ugled zelo dober. Toda - tako Suntinger - znotraj države je marsikaj drugače...

Suntinger je med drugim menil, da je treba odkriti strukture, ki so odgovorne za krsitve na področju človekovih pravic, hkrati pa najti tiste strukture, ki bodo zmoglo položaj izboljšati. Za konkreten cilj v letu 1998, mednarodnemu letu človekovih pravic, je poleg sirjenja splošne zavesti o tem, kaj so elementarne pravice vsakega človeka, navedel ustanovitev komisije za človekove pravice na ravni avstrijskega državnega zbora. Ta naj bi bila pravni in politični kontrolni gremij pri nadzoru človekovih pravic.

Za odstranjevanje meja med manjšinami - ne le etničnimi, temveč tudi socialnimi, političnimi in tudi

verskimi - se je izrekel koroski Slovenec Vladimir Wakounig od gibanja »Initiative Minderheiten«. Vzrok za težave pri »manjšinskih aliansah«, ki bi bile nujno potrebne za njihovo uspešno delovanje, je po Wakounigovem mnenju konkurenca med manjšinami, in tudi dejstvo, da se npr. etnične skupine se vedno bojijo stika s socialnimi manjšinami.

Pravnik Sepp Bruggner (Zeleni klub) je predlagal, naj vsaka od nevladnih organizacij spiše seznam o neizpolnjenih zakonih glede človekovih pravic. Zeleni bi ta seznam predložili avstrijskemu parlamentu v obravnavo. Na ta način bi se vlada morala vsaj zagovarjati zaradi nezadovoljivega položaja o najosnovnejših človekovih pravic v Avstriji. (K.W/I.L.)

JADRANSKI KOLEDAR 98

JE SPET MED NAM

**NAROČITE SE
IN PODARILI VAM BOMO
DVE KNJIGI IZ ZAKLADNICE ZTT**

**IZBRALI BOSTE LAHKO
MED NASLEDNJIMI NASLOVI:**

Vladimir Bartol - Čudež na vasi

Boris Pahor - Mesto v zalivu

Marko Sosič - Rosa na steklu

Slovenska plemiška pisma

Igor Škamperle - Sneg na zlati veji

Ciril Kosmač - Tantadruj/Stostollà

Marko Kravos - Tri pravljice

Mjuta Povasnica - Zimska pravljica

Vodnik po planinski poti SPDT

Telesna kultura med Slovenci v Italiji

30.000

Jadranski koledar na 240 straneh in knjige boste lahko dvignili ob delovnem urniku

- ☐ na sedežu ZTT - Ul. Montecchi 6, Trst (4. nadstropje), od 9. do 12. ure;
- ☐ v Tržaški knjigarni ob nakupu JK;
- ☐ na Opčinah, na skladu Mitja Čuk, od 9. do 15. ure;
- ☐ na sedežu Primorskega dnevnika v Gorici, od 10. do 12. ure.





SEJA TRŽAŠKEGA POKRAJINSKEGA SVETA

Dvomljiva poteza Pokrajine glede odlagališča v Trebčah

Sklep je odbor začasno umaknil v pričakovanju dodatnega razčiščenja

Usoda nekdanjega trebenskega odlagališča smeti je spet v središču pozornosti politikov in krajevnih upraviteljev. Pokrajinski odbor je namreč pripravil sklep za sanacijo bivše deponije, ki naj bi se izvedla z odlaganjem gradbenega, točneje izkopnega materiala, kot že dalj časa vztrajno zahtevajo krajevni gradbeniki ter njihova strokovna združenja. Gre za sporno in dvomljivo potezo, ki predstavlja tveganje ter odpira pot morebitnim nevsečnostim za prebivalce Trebč.

Društvo Edinost cestitalo predsedniku ZSKD

Družbeno-politično društvo Edinost je cestitalo predsedniku Zveze slovenskih kulturnih društev Acetu Mermolji ob doseženi zmagi na deželnem upravnem sodišču. Sprico dolgega trajanja sodnega postopka, ki krši določbo 6. člena Evropske konvencije o človekovih pravicah in temeljnih svoboščinah o razumnem trajanju sodnih postopkov, da je društvo opozorilo predsednika ZSKD na možnost, da se pritoži na Komisijo za človekove pravice pri Svetu Evrope v Strasburgu. Ker ima s takimi pritožbami že več izkušenj, je društvo ponudilo tudi pomoč pri sestavi pritožbe.

Pokrajina, ki očitno noče neposrednega spopada z domačim prebivalstvom, je oblikovala precej splošno in megleno stališče. Tozadevni sklep je bil na dnevnem redu sinočnje pokrajinske seje, predsednik Codarin pa je izrazil namero, da ga začasno umakne v pričakovanju dodatnega razčiščenja in poglobitve. Razčiščenja narekujejo tudi nekatera politična razhajanja, ki so se o tem vprašanju pojavila v vecinskem Kartelu svoboščin.

Tržaski občinski svet se je po dolgi politični bitki pred meseci opredelil proti tudi delnemu odprtju trebenske deponije za gradbeni material. To je bilo tudi soglasno stališče vzhodno-kraškega rajonskega sveta, ki je glede tega vprašanja popolnoma na strani Trebencev, podobnega mnenja so tudi naravovarstveniki in zeleni. Trebenska vaska skupnost, ki se ni pozabila na kvarne in negativne posledice nekdanjega odlagališča, meni, da je narava v bistvu že sama sanirala prizadeto krasko gmajno.

V tržaski občinski skupščini je usoda nekdanjega odlagališča, kot znano, povzročila polemike in razhajanja v vecinski koaliciji, ki podpira župana Riccarda Illyja. Njegova lista se je takrat zavzela za odprtje odlagališča gradbenega materiala, večina svetovalcev levosredinske Oljke in tudi nekateri desničarji pa so temu nasprotovali.



Tako se danes predstavlja nekdanje odlagališče smeti

Praznično srečanje ostarelih na Opčinah



Včeraj popoldne je bilo v zupnijski dvorani v Ul. Carsia na Opčinah prijetno družabno srečanje priletlih ljudi. Priredil ga je rajonski svet za Vzhodni Kras, in sicer kot zadnji izmed treh pobud socialne narave, za katere mu je posredovala denarna sredstva tržaska občinska uprava. In tako je vzhodnokraški rajonski svet se pred božičem priredil veselico v domu za ostarele Jerala na Padricah, potem v sodelovanju s Skladom Mitja Cuk božično srečanje v športnem središču Ervatti pri Briscikih, včeraj pa se srečanje z ostarelimi na Opčinah.

Lepo stevilo udeležencev je uvodoma v slovenščini in italijansko nagovoril predsednik rajonskega sveta Zoran Sosič. Nastopil je nato Trio Vesela pomlad in zapel deset pesmi v različnih jezikih. S svojim izvajanjem je nudil res lep umetniški užitek. Na sporedu je bila nato sopranistka Karina Oganjan, ki je izvedla vrsto samosplovov in opernih odlomkov v angleščini. Za zabavo pa je poskrbel carodej Bruno Rocci. S svojim spretnim rokohitrostvom je presenetil tudi najpozornejše gledalce. Prijetno srečanje se je zaključilo z zakusko.

DOLŽIJO GA POSKUSA UMORA

V hišni pripor sploh ni odšel

Caruzzo je pred nekaj dnevi skoraj zadavil bivšo zaročenko

Na glavni postaji je stopil na vlak in odpotoval, namenjen je bil v San Vito di Cadore, kjer prebiva njegova mati. Loris Caruzzo pa ni odhajal na obisk K materi, tudi na počitnice ni bil namenjen, čeprav si jih je morda želel, saj je komaj pred nekaj dnevi, na božično vigilijo, prisel iz zapora: v San Vitu ga je spet čakal zapor, ali bolje, hišni pripor. Na cilj pa 34-letni Caruzzo sploh ni prisel, karabinjerji so ga zaman čakali. Nemudoma so obvestili svoje tržasko kolege, ki so se v noči na nedeljo v civilu razmestili po glavni postaji. Z vlaka, ki je pripeljal po 1. uri, je stopil Caruzzo, njegova pot se je znova končala v koronejskem zaporu, bremeni ga obtožba, da je pobegnil iz ječe.

Caruzza bodo zaslislali v prihodnjih dneh. Verjetno bo ponovil to, kar je trdil že na božični predvečer, ko je ječo zapustil in se čez nekaj ur spet našel za rešetkami: potem ko je prestal kazen zaradi kraje, so ga zaprli pod dosti težjo obtožbo, dolžili so ga poskusa umora. V soboto zjutraj je sodnika za predhodne preiskave Raffaeleja Morvaya vneto prepričeval, da svoje bivše zaročenke sploh ni mislil umoriti ali ji narediti kaj zalega. Sodnik se je odločil, da bo najbolje, če osumljenec odide v hišni pripor, v oddaljeni San

Vito. Caruzzo je prikimal, na Morvaya pa se je pozvižgal.

Potem ko je na božični predvečer prestal kazen zaradi kraje, je odšel v Ul. Ireneo della Croce 10, kjer je prebivala bivša zaročenka Silvia Ricci. Ni ga hotela sprejeti pod streho, razmerje z njim je prekinila pred nekaj meseci, ko so ga zaprli. Kaže, da se Caruzzo s takim zadržanjem ni mogel sprijazniti, prišlo naj bi do ostrega prepira, žensko naj bi napadel, ji zlomil nosno kost, grozil z nožem ter začel daviti, pri čemer naj bi jo precej poškodoval (proteza naj bi ji končala v grlu). Reševalci so jo našli v soku, dihala je s težavo, odpeljali so jo v bolnišnico na Katinari. Ko si je nekoliko opomogla, je bolnišnico zapustila, za njo se je medtem izgubila vsakršna sled, tako da v aktivih manjka prav njeno podrobnejše preiskovanje. Karabinjerji so jo namreč zaman iskali v stanovanju v Ul. Ireneo della Croce, kjer med drugim vlada pravo razdejanje, dejansko ni vhodnih vrat. Verjetno se je zatekla h kakšnemu sorodniku ali k prijateljem. Početje Lorisa Caruzza navsezadnje potrjuje, da previdnost ni odveč: sploh se ni zmenil za sodnikovo odločitev, vrnil se je v Trst, Riccijeva se je verjetno bala, da jo poisce in z njo obracuna do kraja.

PRAZNIKI / V ROSSETTIJU

Novoletni koncert godbe Giuseppe Verdi

Na dan novega leta bo z začetkom ob 18. uri v gledališču Rossetti v Trstu tradicionalni novoletni koncert v priredbi odbornišva za kulturo tržasko občinske uprave, na katerem bo nastopila mestna godba na pihala Giuseppe Verdi. Letošnji tržaski novoletni koncert bo že 21. po vrsti, posvečen pa bo spominu pred nedavnim preminulega predsednika mestne godbe na pihala Domenica De Luca. O njegovem liku bo spregovoril podžupan in odbornik za kulturo Roberto Damiani.

Pokojni De Luca je bil 25 let predsednik godbe Giuseppe Verdi. V tej funkciji je vedno opozarjal na potrebo po ovrednotenju ljudske glasbe, ki je dejansko ves ta čas bila in se danes je v železnem repertoarju mestne godbe. De Luca je bil tudi dovteten za socialno vlogo godbe na pihala in je dal tudi pobudo za številne njene nastope v dobrodelne namene. Posebej pa velja omeniti, da je bil pokojni predsednik godbe tudi pobudnik prvega novoletnega koncerta v gledališču Rossetti, do katerega je prišlo leta 1977 in ki se je potem vsa ta leta redno obnavljala. Izkupicek letosnjega novoletnega koncerta bo sel v dobrodelne namene, in sicer v podporo tržaski sekciji Italijanske lige za boj proti raku.

Mestna godba Giuseppe Verdi je pod vodstvom kapelnika Fulvia Doseja za letošnji novoletni koncert pripravila briljanten program. Na sporedu bodo tudi skladbe Georgea Gershwina, katerega 100-letnico rojstva bomo obhajali v nastopajočem letu.

NOVICE

Prošnje za prispevke za športno opremo

Služba za športne dejavnosti na Obcini Trst obvešča združenja, ustanove, športne skupine ter rekreacijske skupine v raznih podjetjih, da od 1. do 31. januarja 1998 lahko vložijo prošnje za prispevek pri nakupih športne opreme, v skladu s tem, kar predvideva člen 37 D.Z. 9.3.1988 st. 10 (oprema se v tem primeru nanaša izključno na material, ki ga pri specifični dejavnosti osebno uporablja vsak športnik). Podrobnejše informacije ter obrazec prošnje nudijo v uradih službe za športne dejavnosti v Ul. del Teatro 5 od 9. do 12.30 vsak dan z izjemo sobote, v ponedeljkih in sredah je urad odprt tudi popoldne, od 14. do 16. ure.

Obvestilo za zdravnike

Podjetje za zdravstvene usluge st. 1 »Triestina« obvešča, da so na BUR. st. 50 z dne 10.12.1997 objavili seznam področij, na katerih primanjkuje »primarna oskrba« (splošna medicina) ter kontinuirana oskrba (prva pomoč na domu), in sicer za 2. polletje 1997. Zainteresirani zdravniki morajo ustrezne prošnje (na kolkovanem papirju) v roku 30 dni po objavi omenjenega BUR poslati na A.S.S. st. 1 »Triestina« v Ul. Farneto 3.

Rikreatorij »Padovan« zaprt

Zaradi obnovitvenih del so zaprli občinski rikreatorij »G. Padovan« v Ul. Settefontane 42. Vse dejavnosti v solskem letu 1997/98 bodo potekale na sedežu državne srednje sole »F.lli Fonda Savio - Manzoni« v Ul. Foscolo 13 (tel. 7606032), in sicer od 7. januarja od 14.30 do 19.30. Podrobnejše informacije nudijo tudi na telefonski številki 6754345.

Umik poštnih uradov

Postni uradi v pokrajini bodo jutri odprti po običajnem umiku, ki je predviden za zadnji dan v mesecu, torej samo v jutranjih urah. Urad Trst center (Trg Vittorio Veneto 1) bo odprt od 8.10 do 13.30. Pojutrisnjem, 1. januarja 1998, bodo poštni uradi zaprti.

Dekle napadlo priletno žensko in jo okradlo

Ko se je 85-letna Ida Sponza predvčerajšnjim okrog 20. ure vračala v svoje stanovanje, jo je napadlo okrog 20-22 let staro dekle ter ji strgalo torbico, v kateri so bili dokumenti in milijon lir. Pri napadu je Sponzova padla na tla in se lažje poškodovala. Agentom je se povedala, da sta dekletu, ki je bilo visoko 1, 50 m in kratko ostrizanih las, verjetno pomagala dva fanta, ki nista imela niti 14 let.

Tudi v Trstu aretacije zaradi ukradenih avtov

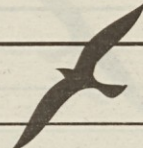
V skupni akciji, ki jo je koordiniralo državno pravdnistvo iz Brescie in pri kateri je sodelovala prometna policija iz Furlanije-Juljske krajine in Lombardije ter obmejna policija 4. cone (Veneto in Furlanija), so aretirali 14 oseb, 30 so jih prijavili sodišču, a zaplenili so 51 ukradenih avtomobilov v vrednosti okrog 4 milijard lir. Aretacije so izvedli v pokrajinah Brescia, Modena, Trento, Bergamo, Verona, Trst, Benetke, Alessandria in Lecco. Ukradena vozila so izvažali v Vzhodno Evropo in na Balkan. Potem ko so preiskovalci na pomorski in kopni meji prestregli številne ukradene avte, so začeli s telefonskimi prisluškovanji, zasledovanji in podobnem, tako da so prisli na sled organizaciji, ki se je ukvarjala s tem donosnim poslom: vozilom so zamenjali serijsko številko, jih opremili z novimi dokumenti in registrskimi tablicami ter jih izročili »kurirju«, če so se odločili za pot po kopnu, ali pa so jih enostavno vkrcali na ladjo za Grčijo ali Turčijo.

Zaplenili pirotehnični material

Agenti finančne straže so v teh dneh se poosttrili kontrolo nad prodajo pirotehničnega materiala. Prav v tem okviru so zaplenili kar 17 tisoč kosov raznih izdelkov (petard, raket itd.), našli so jih v skladišču neke trgovine. Trgovca so prijavili sodišču, material, ki ga je imel ilegalno, pa bodo uničili. Vse službe, ki se ukvarjajo s preventivo, v teh dneh pred novim letom vabijo k previdnosti: pirotehnični material nabavimo samo v trgovinah, ki so usposobljene za njegovo prodajo, obenem pa skrbno pazimo, da ne pride v roke otrok, ki se ne zavedajo, da smodnik zgori in tudi izgori v trenutku: raketa ali petarda, ki za odraslega ne predstavlja nevarnosti, ker z njo zna ravnati, je lahko otroku usodna.

Ponarejeni bankovci

Tudi v Trstu so našli ponarejene bankovce po 100 tisoč lir, odkrili so jih karabinjerji, ki so po nekaterih obvestilih začeli s temeljito preiskavo. Z razpečevanjem bankovcev so se ukvarjali predvsem trije trgovci, ki so verjetno prav zaradi svoje dejavnosti imeli olajšano nalogo. Kljub prijavi so ostali na prostosti.



ŠKD CEROVLJE - MAVHINJE / OBČNI ZBOR

Veliko zadoščenje za opravljeno delo

Izvolitev novega društvenega odbora

Sportno-kulturno društvo Cerovlje-Mavhinje spada med najmlajša in obenem najuspešnejša društva v našem kraju. Kot vsako leto, so se člani ob izteku meseca decembra zbrali na tokrat že VII. rednem občnem zboru, da bi potegnili črto pod opravljenim delom, doseganimi rezultati ter načrti za naslednje leto.

Prav na začetku obecnega zbora pa so se člani spomnili tudi žalostnega dogodka, ki ga predstavlja nedavna izguba večletnega društvenega odbornika in vsesplošno družbeno angažiranega člana Bruna Metlikovca. Zbrani člani so njegov spomin počastili z enominutnim molkom. Zatem je predsednik Paolo Antonič poudaril glavne letošnje dejavnosti, med katerimi gotovo pred-

njaci velik uspeh druge izvedbe zamejskega festivala amaterskih dramskih skupin, pa tudi pohod prijateljstva ob odprti meji med Mavhinjami in Gorjanskim ter Jesenski pohod na Grmado. Za vse izvedene pobude gre seveda, kot je poudaril predsednik Antonič, največja zasługa odbornikom in poizrtvovalnosti članov, brez katerih si društvene delovanje ne bi mogli zamisliti.

Sledilo je tajniško poročilo Nataše Križmančič, v katerem je podala izčrpno sliko celoletne dejavnosti društva, ki obsega že tradicionalnih pobud, kot so novoletna družabnost za članke (januarja v kmečkem turizmu Zbogor v Samatorci), smučarski izlet na Monte Elmo, pustovanje s pustnim pogrebom



vred ter praznovanje dneva žena s kar 71 udeleženkami.

IV. pohod prijateljstva z Gorjanskega v Mavhinje je kljub nagajivemu vremenu beležil 800 udeležencev, med katerimi je bilo tudi več županov obmejnih občin in drugih političnih osebnosti. V sodelovanju s sorodnim športnim društvom »Grmada« sta bili organizirani predstavitvi Zadruge Primorski dnevnik ter knjižne uspešnice Neve Lukes »Delčki našega vsakdana«.

Glavna letošnja pobuda je bila seveda organizacija II. Festivala amaterskih odrov od 25. junija do 6. julija, ki ga je občinstvo vsak večer nagradilo s polnostevilnim odzivom. Na festival se je prijavilo kar 24 amaterskih dramskih skupin, ki so nastopale v treh kategorijah. Nastopi so se vsak večer odvijali izmenično na dveh enako velikih odrih, od katerih je bil eden pre-

vidno (in posrečeno) namenjen pod velikim sotorom. Ob priložnosti festivala so bile v prostorih bivše vaske osnovne šole na ogled umetniško-obrtniške razstave domačih ustvarjalcev.

Septembra je društvo ob priliki obrtniškega sejma priredilo avtobusni izlet v Avstrijo, oktobra pa je bil ponovno na vrsti Jesenski pohod na Grmado in bližnje okolice, ki se ga je udeležilo 230 ljubiteljev narave. Ob zaključku leta je društvo v veselje najmlajših priredilo miklavževanje v otroškem vrtcu v Mavhinjah, v sodelovanju s SD »Grmada« pa je društvo tudi letos udeležence božične polnočnice v Mavhinjah pogostilo s kozarcem »vinbruleja« in pecivom.

Ob teh je društvo priredilo se marsikatero pobudo, tako samostojno kot v sodelovanju z drugimi organizacijami, tako da je slika letnega delovanja res nadpovprečno bogata. Tajnica je zaključila svoje poročilo z zahvalo za vstrajnost in dobro voljo vsem članom, odbornikom, vasčanom in prijateljem ter društvu Grmada.

Razrešnici nadzorne odbora sta sledila pozdrava predstavnikov Grmade in SK Devin, nakar so bile na vrsti volitve novega odbora. V glavnem odboru bodo odslej »sedeli«: Katja Antonič, Paolo Antonič, Daria Gherlani, Mitja Terčon, Aleksander Antonic, Valter Leghissa, Adriano Leghissa in Joško Okretic, nadzorovali pa bodo Marino Gherlani, Andrej Mervic in Alojz Semolič.

(GB)

TREBČE / OBUJANJE STARIH NAVAD

Nekaj živih vtisov s koledovanja

Ob tej priložnosti je trebenska šola v sodelovanju z ZSKD izdala zbirko kolednic



Obujanje starega praznovanja koledovanja je potekalo v teh dneh na našem območju že v različnih vseh in povsod z uspehom. Tokrat smo se z učiteljicami, učenci šole »Pinko Tomazič« iz Trebč in Zveza slovenskih kulturnih društev iz Trsta. Zamisel za brošuro je dala Damjana Ota, zbiranje gradiva in arhivsko delo pa je opravila Kristina Kovac.

Pogovarjali smo se z učiteljicami, ki so skupno z učenci in ob zglednem sodelovanju vasčanov že tretjič obnovile ta stari obred in ob tej priložnosti pripravile tudi zelo lepo in zanimivo brošuro z naslovom »Bog vas živi«, to je zbirko pesmi od Doline vse do Benečije, ki so jih mladi udeleženci koledovanja zapeli med obhodom vasi.

Najprej nekaj besed o brošuri, ki predstavlja pomembno pridobitev za našo skupnost na področju obujanja in oh-

ranjevanja starih običajev. Pri zbiranju gradiva božičnih pesmi in kolednic iz naših krajev sta bili v glavnem angažirani COS Pinka Tomazič iz Trebč in Zveza slovenskih kulturnih društev iz Trsta. Zamisel za brošuro je dala Damjana Ota, zbiranje gradiva in arhivsko delo pa je opravila Kristina Kovac.

Pri pripravi pesmi so sodelovale Giorgina Pisani, Elizabeta Stopar, Marino Kranjac in Vesna Gustin - raziskave so opravili učenci in učiteljice Barbare Boneta, Elizabete Stopar in Nataše Kralj, posamezne pesmi je notografirala Giorgina Pisani, ilustracije so pripravili učenci domače šole pod mentorstvom Barbare Boneta, pri nastajanju knjižice pa so sodelovale učiteljice: Erika Kraljič, Darma Puric, Xenia Kante, Vladimira Grgič in gospa Zorka Ferluga.

Potem so tu se tisti, ki so poskrbeli za računalniško postavitve in razmnoževanje, za grafično oblikovanje in seveda ZSKD, ki je poskrbel za založbo in tisk.

Med razgovorom v Trebčah smo se pogovarjali z Elizabeto Stopar, Giorgino Pisani, Mirom Grgič, Kristino Kovac in Natašo Kralj; sodelovali pa so se učenci Jernej in Jakob Scek ter Mateja Počkaj in domačin Francko Kralj. Srečanja se je udeležila že priznana umetnica Zlatka Obed.

»Ko smo pred tremi leti prvič obnovili v vasi ta praznik, smo imeli v programu le štiri pesmi; že naslednje leto smo jih imeli več. Tokrat pa jih je bilo okrog 12; zbirali pa smo gradivo, skupno z učiteljicami iz boljšinskega okrožja Geni Kozina in Mauro Cepar.«

»Domačini so nas izredno lepo sprejemali. Zapeli smo jim v glavnem stare pesmi »Bog vas živi«, pa se prav tako

stare pesem »Marija ruože uobirala«. Spremljal nas je harmonikar Marino Kranjac od Bertokov, sami smo podarili domačinom voščilni obesek, ki smo ga napravili sami; oni pa so nas obdarili s pomarančami, bomboni, slaščicami in tudi denarjem. Ni je bilo hiše, ki nam ne bi odprla svojih vrat.«

Koledniki so obiskali tudi starejše občane, kot na primer Stano Kralj, ki ima že 94 let. Sprejela jih je v stari hiši Giorgia Kralja (v dušenjskem delu vasi), ki ima se staro ognjišče, na katerem je seveda gorel ogenj. Gostiteljica jih je sprejela po starih običajih, sami pa so ji zapeli nekaj pesmi. Bili so tudi pri Malalanovih - Stavolini, kjer so dan prej imeli kolone in so bili seveda obiska mladih zelo veseli.

»Veste, Trebče so posebna vas, močno navezana na svoje stare navede in običaje. In prav ljubezen do vseh teh zelišč in v njih ohraniti. To je tudi prav,« je povedal Francko Kralj, »saj smo včasih bili tako revni, da smo bili deležni le toliko dobrot, kot so jih domačini zmogli. V času fasizma seveda nismo smeli peti po slovensko, zato smo se nekaterih pesmi naučili po latinško. Pa kljub vsemu so bili to lepi, močno doživeti prazniki.«

»Kaj nam lahko za konec tega našega razgovora se poveste,« smo vprašali udeležence.

»Našo vas čaka v letu 1998 vrsta pomembnih obletnic, tako domačega društva, pa seveda tudi naše šole. Pripravili se bomo na vsa ta praznovanja, da pokazemo javnosti našo ljubezen do vsega, kar je pristno našega, potem pa se željo po zdravju vseh vasčanov, predvsem pa željo po mirnem in splošno sodelovanju z vsemi, tudi z ljudmi italijanske narodnosti.«

Neva Lukes

NOVICE

Božična prodajna razstava slik majhnega formata

Jutri z začetkom ob 18. uri bodo v občinski dvorani na Malem trgu 3 v Trstu (za tržaskim županstvom) slovesno odprli razstavo slik majhnega formata z naslovom »Božična zvezda«. Na njej bodo na ogled in na prodaj stvaritve 60 najboljših tržaskih likovnikov.

Pobudo za prodajno razstavo je dalo odborništvo za kulturo tržasko občinske uprave, pripravil pa jo je likovni kritik Claudio H. Martelli. Slo bo pravzaprav za obnovo tradicije po nekajletnem premoru. Na razstavi bodo s svojimi deli sodelovali med drugimi likovniki, kot so Guido Antoni, Ugo Carà, Bruno Chersica, Mario Bessarione, Ottavio Bonben, Giuseppe Callea, Marino Casseti, Fabio Cescutti, Lido Dambrosi, Roberto Dambrosio, Giovanni Duiz, Adriano Fabiani, Tiaziana Fantini, Cosimo Fusco, Elsa Gant Martelli, Pietro Grassi, Maura Israel, Paolo Marani, Enzo Mari, Claudio Nevijel, Nello Pacchietto, Klavdij Palčić, Megi Pepeu, Dante Pisani, Bruno Ponte, Alice Psacaropulo, Ireneo Ravalico, Eva Ronay, Claudio Sivini, Lojze Spacal, Adriano Stok, Daziderij Svava, Giovanni Talleri in Villibossi.

Vse slike bodo maksimalno formata 18x24 cm. Kot že rečeno, bodo na prodaj, izkupiček pa bo namenjen tržaski sekciji Italijanskega združenja za boj proti multipli sklerozi. Razstava bo odprta vsak dan od 1. do 6. januarja od 10. do 13. ure ter od 17. do 20. ure.

Potrdila o davčnih prijavah

Davčni urad Občine Trst obvešča, da potrdila o davčnih prijavah, ki so jih predložili razni uradi, združenja, ustanove itd., od včeraj ne dvigamo v Ul. Ronchetto 77, temveč na Largo Granatieri 2 (III. nadstropje, soba št. 285, in sicer od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure, v ponedeljkah ter središčem pa tudi popoldne, od 14. do 16. ure).

Vabilo verske skupnosti v Škedenju

Škedenjska verska skupnost prisrčno vabi na duhovno srečanje, ki bo jutri, 31. t.m. ob 23. uri v cerkvi v Škedenju. Sledila bo masa za srečno novo leto. Obred vodi Dušan Jakomin.

»Za manj onesnaženo 1998«

V »Malabarju« na Trgu sv. Ivana bo deželni svetovalec zelenih Paolo Ghersina skupaj z drugimi zastopniki zelenih ter simpatizerji danes ob 12.30 nazdravil z željo, da bi bilo leto 1998 manj onesnaženo. Srečanje je odprto tudi vsem tistim, ki nameravajo sodelovati pri pobudi »rešimo pešce«, udeleženci pa se ne bodo omejevali na tradicionalno izmenjavo voščil, temveč si bodo tudi izmenjali stališča in mnenja o vprašanih mestnega prometa ter prihodnjih pobud zelenih, ki so po mestu že razobesili plakate v »obrambo pešcev«.

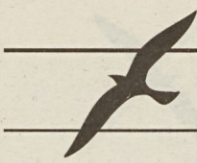
Zmagovalci 19. festivala tržaskih popevke



V nedeljo se je v gledališču Rossetti končal letošnji festival italijanske tržasko popevke, ki je bil že 19. po vrsti. Slo je za prireditve v dobrodelne namene, saj so ves izkupiček predali Italijanskemu združenju za boj proti raku. A pogledimo, kdo so bili letošnji zmagovalci.

V kategoriji tradicionalne glasbe je zmagala zabavna popevka »Trieste città serada« Antonia Moratta, ki sta jo izvedla glasbena skupina Vecia Trieste in skupina Bellezze naturali iz Milja. V kategoriji mladinske in moderne glasbe pa se je na prvo mesto uvrstila popevka »Se no go

più el tuo amor« Marca Dorsini in Antonelle Brezzi, ki jo je tudi izvedla. Drugouvrščena je bila »Bora scura su de noi« Giovane Polacco in Ede Leka, ki jo je podala skupina Eda ed i suoi Cantatrieste. Na tretje mesto se je uvrstila »Canzon triestina« Giorgia Manzina, ki jo je izvedel skupno z Anno Zamboni. Pristaviti velja, da so razpisali tudi ljudski referendum za določitev najboljših popevke. Pri njem bodo sodelovali dnevnik Il Piccolo ter radijski oddajniki Nuova Trieste, Radio Opcone, Radio cuore in Radio Fantastica.



VČERAJ-DANES

Danes, TOREK,
30. decembra 1997
EVGEN

Sonce vzide ob 7.51
in zatone ob 16.23 -
Dolžina dneva 8.32-
Luna vzide ob 8.16 in zato-
ne ob 18.01

Jutri, SREDA,
31. decembra 1997
SILVESTER

VREME VCERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 6,9 stopinje, zrač-
ni tlak 1013 mb raste,
vlaga 81-odstotna, nebo
pooblačeno, morje mir-
no, temperatura morja
10,2 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Noemi
Pellizer, Nicola Verdho,
Annalisa Gulic, Samue-
le Ciriello, Federico Po-
ropat, Sofia Di Ruscio,
Domiziano Tinta, Isotta
Carbone.

UMRLI SO: 75-letni
Guido Caristi, 85-letni
Italo Steffe, 75-letni Ne-
vio Serantoni, 62-letni
Gianni Rosario, 88-letni
Luigi Parentin, 90-letna
Margherita Vignini, 75-
letna Wilma Del Bello,
61-letni Mitja Presl, 76-
letni Giovanni Schia-
von, 91-letni Giuseppe
Svara, 77-letna Giovan-
na Furlan, 85-letni Ser-
gio Kosuta, 76-letna Ca-
rolina Smilovich, 75-let-
na Maria Koterle, 76-let-
na Solidea Sponza, 71-
letna Giustina Bandi,
82-letni Severino Rizzet-
to, 64-letna Licia Surian,
66-letna Sofia Grillo, 76-
letna Irma Vendramin,
76-letni Arrigo Fonda,
58-letna Francesca Del
Linz, 86-letna Fiora Mi-
lanovich, 54-letni Gior-
gio Sincovich.



LEKARNE

Od **PONEDELJKA, 29.**
decembra 1997 do SO-
BOTE, 3. januarja 1998
Normalen urnik
lekarn od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi
od 13.00 do 16.00

Korzo Italia 14 (tel.
631661), Largo S. Varda-
basso 1 - ex Ul. Zorutti
19 (tel. 766643), Zavljje -
Ul. Flavia 89 (tel.
232253).

Zgonik (tel. 229373) -
s predhodnim telefon-
skim pozivom in z nuj-
nim receptom.

Lekarne odprte od
19.30 do 20.30

Korzo Italia 14, Largo
S. Vardabasso 1 - ex Ul.
Zorutti 19, Ul. Giulia 1,
Zavljje - Ul. Flavia 89.

Zgonik (tel. 229373) -
s predhodnim telefon-
skim pozivom in z nuj-
nim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Ul. Giulia 1 (tel.
635368).

CETRTEK,
1. januarja 1998

Lekarne odprte od
8.30 do 13.00

Korzo Italia 14, Largo
S. Vardabasso 1 - ex Ul.
Zorutti 19, Ul. Giulia 1,
Zavljje - Ul. Flavia 89,
Zgonik.

Lekarne odprte od
13.00 do 16.00

Korzo Italia 14 (tel.
631661), Largo S. Varda-
basso 1 - ex Ul. Zorutti
19 (tel. 766643), Zavljje -
Ul. Flavia 89 (tel.
232253).

Zgonik (tel. 229373) -
s predhodnim telefon-
skim pozivom in z nuj-
nim receptom.

Lekarne odprte od
16.00 do 20.30

Korzo Italia 14, Largo
S. Vardabasso 1 - ex Ul.
Zorutti 19, Ul. Giulia 1,
Zavljje - Ul. Flavia 89.

Zgonik (tel. 229373) -
s predhodnim telefon-
skim pozivom in z nuj-
nim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Ul. Giulia 1
(tel. 635368).

**Za dostavljanje zdra-
vil na dom tel. 350505 -**
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od pone-
deljka do petka od 8. do
13. ure. - tel. 573012.

Dežurna zdravstvena
služba

Nočna služba od 20.
do 8. ure, tel. 118, pred-
praznična od 14. do 20.
ure in praznična od 8.
do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 15.00,
17.30, 20.00, 22.30 »Set-
te anni in Tibet«, r. Jean
Jacques Annaud, i. Brad
Pitt.

EXCELSIOR AZZUR-
RA - 16.00, 18.00, 20.00,
22.00 »La seconda guer-
ra civile americana«, r.
Joe Dante.

EXCELSIOR - 15.15,
17.35, 19.55, 22.15 »La
vita è bella«, r. Roberto
Benigni.

AMBASCIATORI -
16.00, 18.00, 20.05,
22.15 »Il matrimonio
del mio migliore ami-
co«, i. Julia Roberts.

NAZIONALE 1 -
15.40, 17.40, 19.55,
22.15 »007 - Il domani
non muore mai«, i. Pier-
ce Brosnan.

NAZIONALE 2 -
15.30, 17.05, 18.40,
20.15 »Hercules«, risani
film, prod. Walt Disney.

NAZIONALE 3 -
15.15, 17.30, 19.50,
22.15 »L'avvocato del
diavolo«, i. Keanu Ree-
ves, Al Pacino.

NAZIONALE 4 -
15.45, 17.15, 18.50,
20.30, 22.15 »Mr. Bean,
l'ultima catastrofe«, i.
Rowan Atkinson.

MIGNON - 16.30.
18.20, 20.05, 22.15 »A
spasso nel tempo - L'av-
ventura continua«, i.
Massimo Boldi, Chri-
stian De Sica.

CAPITOL - 16.30,
18.20, 20.15 »Tre uomi-
ni e una gamba«, i. Al-
do, Giovanni, Giacomo.

ALCIONE - 18.00,
20.00, 22.00 »Fuochi
d'artificio«, r. Leonardo
Pieraccioni, i. Massimo
Ceccherini, Claudia Ge-
rini.



PRIREDITVE

SKD TABOR - Opcine
- Prosvetni dom. Z no-
voletnim koncertom

godbe na pihala Viktor
Parma iz Trebč, pod tak-
tirko Leandra Pegana, se
bomo v nedeljo, 4. ja-
nuarja 1998, ob 17. uri
poslovlili od starega do
kosti izrabljenega leta in
stopili poskočno v novo
neomadezevano leto
1998. Vabljeni ste vsi, ki
ljubite ali ste potrebni
pristnega domačega gla-
sbeno-kulturnega nav-
diha!



OBVESTILA

KOLEDOVANJE 1997
- **COS F. VENTURINIJA**
- **Boljunec-Borst-Pesek,**
KD F. PRESEREN, KD J.
RAPOTEC, in KD SLO-
VENEC sporočajo, da se
bodo otroci zbrali za ko-
ledovanje jutri, 31. t. m.,
ob 14. uri v Boljuncu v
Gornjem koncu (Rifu-
gio), v Prebengu pri Lipi
in v Borštu pri cerkvi.

DEKLISKI PEVSKI
ZBOR VESNA priredi 6.
januarja koledovanje.
Zbirališče ob 11. uri pri
cerkvi sv. Roka v Krizu.
Pridružite se nam!

TUDI LETOS je v na-
brežinski župnijski dvo-
rni BOZICNA RAZSTA-
VA jaslic iz domacih in
daljnjih krajev, izdelkov
in slik mladine in prizna-
nih ustvarjalcev (Doljak,
Raza, Cerne, Lupinc,
Martelani); sodelujejo se
srednji soli iz Proseka in
iz Komna. Razstava je
odprta vsak dan do 6. ja-
nuarja, od 15.30 do 19.
ure. Vabljeni!

ZUPNIJA SV. JER-
NEJA NA OPCINAH va-
bi vse domače likovne
ustvarjalce k sodelo-
vanju pri postavitvi raz-
stave na temo: BOZIC-
NA SKRIVNOST. Raz-
stava bo v novem žu-
pnijskem domu Andrej
Zink do 6. januarja 1998.
K sodelovanju vabljeni
tudi otroci in dijaki, saj
bo del razstave na-
menjen otroškim božic-
nim risbam. Za informa-
cije pokličite na tel. št.
211276 vsak dan (razen
nedelje) od 19.30 do
20.30.

SK BRDINA organizi-
ra v nedeljo, 11. januarja
avtobusni izlet na Zon-
colan. Vpisovanje bo 5.
in 7. januarja na sedežu
kluba, Proseška ulica
131 na Opcinah, od 19.
do 21. ure.

SKD FRANCE PRESE-
REN iz Boljunca obve-
šča udeleženke tečaja
sivanja nos, da bo sesta-
nek po božičnih in no-
voletnih praznikih, in si-
cer 12. januarja 1998.

SK BRDINA organizi-
ra januarja in februarja
brezplačne nedeljske
tečaje smučanja za
otroke do 14. leta staro-
sti. Vpisovanje na se-
dežu kluba, Proseška uli-
ca 131 na Opcinah vsak
ponedeljek, od 19. do
21. ure. Informacije na
tel. št. 212859.

KRISKA SEKCIJA
VZPI Evald Antonic -
Stojan sporoča, da bo na
sedežu v Ljudskem do-
mu decembra '97 in ja-
nuarja '98 vsako soboto
od 16. do 17. ure na raz-
polago vascanom, ki žele
doseči vrnitev priimka v
izvirno obliko.

V TRŽASKI KNJI-
GARNI je na voljo pe-
sniska zbirka Igorja
Gherdola POESIE BIZ-
ZARRE.

Pri Rokcevih v Krizu
slavi danes

Ciana

Vse najboljše ji
voščijo

vsi njeni

SKD VIGRED spo-
roča, da so na razpolago
koledarji pri: odbornikih
društva, na sedežu
ZSKD v Ul. Sv.
Franciska in v knjigarni
Tercon v Nabrezini.

SKLAD MITJA CUK
obvešča, da je vsak to-
rek, petek in soboto na
razpolago posvetovalni-
ca za vzgojo in razvoj.
Informacije od pone-
deljka do petka na tel.
št. 212289 v dopoldan-
skem času.

ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJSTVO
DTZG »Žige Zoisa«
sporoča, da bo tajništvo
v dneh 27. 12. 1997 in 5.
1. 1998 zaprto.

URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE, ul.
Carducci 8, bo ob priliki
novoletnih praznikov
zaprt od 25. decembra
1997 do vključno 6. ja-
nuarja 1998.

DIDAKTIČNO RAV-
NATELJSTVO pri Sv.
Jakobu obvešča, da bo-
do informativni sestanki
za starše soloobveznih
otrok v sredo, 8. januarja
1998, ob 15. uri, v vrtcu
v Skednju, ob 16. uri v
vrtcu pri Sv. Ani ter v
ponedeljek, 12. januarja
1998, ob 16. uri v vrtcu
pri Sv. Jakobu.



IZLETI

CE SI ZELIS privosci-
ti stiri nedelje na snegu
in v dobri družbi, pri-
druzi se izletnikom KD
Valentin Vodnik: v ne-
deljah, 11., 18. in 25. ja-
nuarja ter 1. februarja
gremo na Kanzel. Odho-
di bodo iz Sance ob 6.
uri, vpisovanja zbirajo v
trgovini pri Martini
Mauri v Dolini, informa-
cije dobite na tel. 0338-
5032176.

SK DEVIN organizira
smučarski izlet v ne-
deljo, 25. januarja na Ci-
vetto Alleghe. Informa-
cije in vpisovanje ob
torkih zvečer na sedežu
društva v Cerovljah od
20.30 do 21.30 na tel.
2916004 ali vsak dan na
tel. 200782.



ČESTITKE

Novopečeni logope-
dinji MARTINI OZBIC
čestitajo vsi Pisanijevi
in Ozbičevi.

MALI OGLASI
tel. 040-7796333

PODJETJE IMPORT
EXPORT zaposli part-
time izkušeno uradnico,
ki je pripravljena na po-
tovanja po Italiji in v
tujino. Zahtevamo dobro
pisno in ustno znanje
slovenscine in italijasci-
ne. Pisne ponude s
kratkim curriculum vi-
tae poslati na Urednist-
vo Primorskega dnev-
nika, Ul. Montecchi 6,
34137 Trst pod sifro
»Uradnica«.

PRODAJAM občinsko
dovoljenje za blagovno
razpredelnico IX in X v
nabrežinski občini. Za
pojasnila lahko poklice-
te na tel. št. 200055 ob
delovnem urniku.

SMUCI znamke Kä-
stle, dolžina 160 cm z
vezmi in palicami pro-

dam po ugodni ceni.
Tel. 912787.

ZA 150.000 LIR pro-
dam mladinske smuci
Rossignol z vezmi Tyro-
lia in cevleje Tecnica.
Tel. 228906.

VOLVO 740 turbo in-
tercooler, letnik '85 s
tehničnim pregledom,
cena po dogovoru. Tel.
040/228932 (Draga 31)
ob urah kosila.

LADA NIVA 4x4, let-
nik '90 prodam, cena po
dogovoru. Tel.
040/228932 (Draga 31)
ob urah kosila.

V SESLJANU iscem
resno in zanesljivo va-
rusko za otroke. Tel.
291331.

TRŽASKO UVOZNO-
IZVOZNO podjetje išče
knjigovodjo z večletno
prakso, z znanjem slo-
venskega jezika, v staro-
sti med 30. in 40. letom,
ki zeli poslovno napre-
dovati. Rokopise naslo-
vite na Uredništvo Pri-
morskega dnevnika, Ul.
Montecchi 6, 34137 Trst,
pod sifro »izkušeni
knjigovodja«.

ZENSKI LISICI
KOZUH, malo rabljen in
v dobrem stanju, št. 44-
46 prodam po ugodni
ceni. Tel. 828251.

RIBOGOJNICA
GLINSICA
v Boljuncu
je odprta
danes, 30. t. m.,
in jutri, 31. t. m.,
od 8. do 13. ure
tel. 228297

SMUCI znamke Hart,
dolžina 135 cm in
smučarske cevleje št. 37-
38 znamke Nordica, vse
v zelo dobrem stanju
prodam po ugodni ceni.
Tel. 828251.

TEKASKE SMUCI
Elan 190 cm za začet-
nike, z vezmi, palicami
in cevliji št. 35 prodam
za 150.000 lir. Tel.
220669 od 9. do 10. ure
ali 0335-6158792.

ISCEN v Trstu ali
okolici majhno stano-
vanje ali hišico (praz-
no), tudi potrebno po-
pravil. Tel. 040/351286
(tel. tajnica).

OSMICO je v
Lonjerju st. 255 odprl
Damjan Glavina. Poleg
belega in rdečega vina je
poskrbljeno tudi za do-
mace prigrizek.

OSMICO sta odprla
Marcelo in Ervin Doljak,
Samatorca 49.

V MEDJE VASI st. 10
je odprla osmico Mauri-
ca. Vabljeni!

OSMICO ima v Bors-
tu Danjel Glavina.

OSMICO sta odprla
Cvetka in Mirko
Brisčak, Brisce 3.

PRI KUKUKOVH v
Doberdolu so odprli
agroturistično dejavnost.
Zaprto ob torkih in
sredah. Tel. 0481-
78140.

PRISPEVKI

V spomin na dragega
Ivana Mahne daruje Na-
da (Borst 26) 200.000 lir
za lovsko društvo Slav-
nik - Materija.

Namesto cvetja na
grob pok. Lojzke Furlan
- Hrovatin darujejo svoj-
ci 200.000 lir za knjižni-
co Pinko Tomazic -
Opcine.

V počastitev spomina
Franciske Kosuta da-
rujeta Ani in Pierina
Sedmak 50.000 lir za
vzdrževanje spomenika
padlim NOB v Krizu.

V isti namen daruje
Marija Tretjak 20.000 lir
za vzdrževanje spome-
nika padlim NOB v
Krizu.

Namesto cvetja na
grob Toja Sedmaka da-
rujeta Malka in Irene

30.000 lir za vzdrže-
vanje spomenika pad-
lim NOB v Krizu.

Namesto cvetja na
grob Vitorje Kosuta da-
rujeta Kristina in Majda
20.000 lir za vzdrže-
vanje spomenika pad-
lim NOB v Krizu.

V spomin na moza in
očeta Ferdinanda in na
brate Tence ter na Do-
minika Sedmaka, Pia
Medena in Vladimira
Desko darujeta Kristina
in Majda 100.000 lir za
vzdrževanje spomenika
padlim NOB v Krizu.

Ob priliki božičnih
praznikov se Adriana
spominja dragega moza
Stanka in vseh njenih
drugih ter poklanja
100.000 lir za Stadion 1.
maj.

V spomin na očeta
daruje Leopoldo Dellinz
50.000 lir za Ljudski
dom v Trebčah.

V spomin na rojstni
dan dragih staršev Zore
(15.12) in Genjota
(24.12) daruje Sonja z
družino 50.000 lir za
cerkev sv. Andreja v
Trebčah in 50.000 lir za
spomenik padlim v
NOB v Trebčah.

V spomin na Marijo
Zuzic vd. Kalc darujeta
Laura in Ivan Ban
50.000 lir za Kulturni
dom Prosek-Kontovel.

V spomin na Marijo
Zuzic vd. Kalc daruje
Nada Cijak 30.000 lir za
Kulturni dom Prosek-
Kontovel.

Ob priliki božičnih
praznikov darujeta
Zofka Mahnic 50.000 lir
in Dragica Husu 50.000
klir za Skupnost Druži-
na Opcine.

Namesto cvetja na grob
Viktorja Sedmaka daruje
Julka Skabar (Repen 79)
30.000 lir za Skupnost
Družina Opcine.

V spomin na teto Vik-
torijo Kosuta daruje Bre-
da z družino 25.000 lir
za Dekliski pevski zbor
Vesna in 25.000 lir za
vzdrževanje kriskega
spomenika padlim v
NOB.

Namesto cvetja na
grob Viktorja Ukmarja
darujejo sostanovanci
Viera Pertot in Anica
Gruden vd. Battini ter
sosedja Anica Jenco in
družina Italo Sunseri
200.000 lir za cerkev v
Nabrezini.

V spomin na umrle
stare bivših kolegic Ge-
ni, Andreine in Pavla
Kobala darujeta Majda
in Lojzka 50.000 lir za
COS Fran Venturini.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo
v tajništvo Uredništva PD (tel.
7796600) in preko poverjenikov
posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tu-
di krožek KRUT - Trst -
Ul. Cicerone 8 (pritličje) tel.
360072, s sledečim urnikom: od
9. do 13. ure ter od 14.30 do
17.30, od ponedeljka do petka.

30.12.1994 30.12.1997

Minila so tri leta odkar
nas je zapustil nas dragi

Davide
Martellani



Z ljubeznijo se ga spo-
minjajo

SVOJCI

Barkovlje,
30. decembra 1997

+

Zapustil nas je nas
dragi

Giusto Košuta



Pogreb bo jutri, 31. t.
m., ob 12.20 iz mrtvašni-
ce v Ul. Costalunga v
krisko cerkev.

Zalostno vest sporočajo
žena Valci, sin Renato z
zeno, vnuka Corrado in
Raffaella z družino ter
ostalo sorodstvo

Kriz, 30. decembra 1997

Zalovanju ob izgubi
dragega Giusta Kosute
se pridružujejo

Ladi, Ada, Giulio,
Vedrana, Alfredo in
Neva

+

Mirno je zaspala naša
draga in korajzna mama

Antonija Kapun
vd. Luksa

(TONCKA)



Pogreb bo danes,



RAZSTAVA »DVIGNIMO SIDRA« / NA POMORSKI POSTAJI

Spodbuden dialog z litovsko umetnostjo

V okviru kulturnih stikov z državami srednjevzhodne Evrope

V okviru letosnjih Dialogov z umetnostjo srednje vzhodne Evrope se je zvrstila že več kulturnih pobud, ki nas seznanjajo z litovsko ustvarjalnostjo, med te sodi tudi likovna razstava v prostorih Pomorske postaje z naslovom »Dvignimo sidra«.

Sedem let je minilo, kar je litovska umetniška produkcija zadihala večjo izrazno svobodo, s časovno distanco se je pogled iz preteklosti usmeril v bodočnost ter tako bolj avtonomno zazivel v novi kontekstualnosti.

Naslov razstave se metaforično sklicuje prav na to odprtost v novi čas. Razstava predstavlja tudi prvi stik litovske kulture v Italiji z vpogledom v najnovejšo ustvarjalne tokove zadnje in predzadnje generacije umetnikov. Ti so se namreč izsolali na akademiji v Vilniusu v bolj kozmopolitskem okolju, ali drugod po evropskih likovnih solah. Združuje jih raziskovanje novih izraznih poti izven tradicionalnih shem, iskanje novih kanalov v skladu s hitrimi družbenimi spremembami.

Enajst umetnikov je za to priložnost postavilo v živo razstavišča svoje instalacije ter nas z njimi vabilo k razmisleku. Darius Bastys je postavil v prostor stole in mize prevlečene z zaključeno in napolnjene s slamo, kot izziv na etnografijo. Lina Jonikiene na izvirni način predeluje večje fotografske reprodukcije s tkanimi posegi.



Dainus Liskevičius obuja vidno nit, ki priklicuje podobo smrti preko v kovino odlitih kosti, zarisanih podob casa starega ogledala ali se na emblematicno postavljenem kolesu avtomobila.

Alvydas Lukys izvirno predukuje crno-bele fotografske izseke ter jih dotiskuje na platneno podlago s posebno mehkim rastrom. Kestutis Lupeikis vizualno predoca, kako lahko vendar prebije cement in vzkali najsibo se papirnati cvet.

Gintaras Makarevičius pričara vrsto lesenih pričesk na lesenih podstavkih, ki učinkujejo kot vir zasledovanja osebne lepote, pa tudi samoobrambno kot ščitne celade pred zunanjimi vplivi.

Sinieguole Michelkevičiute ozivlja s serijo moskih aktov ob

sensualnosti prikazov napor fizičnega dela z detajli, kot so npr. zultave roke.

Deimantas Narkevičius s komaj opaznimi posegi spreminja objekte notranje opreme v neobičajne prostorske mejnike.

Grazina Pajarskaitė podoživlja s tancico tkanin nove prostorske sugestije.

Eglė Rakauskaitė nežno postavlja ob lesenih statvah tkano perilo. Mindaugas Snipas postavlja skulpture v granitu in lesu, ki hieratično obvladajo prostor.

Kratkometražni filmi treh avtorjev: Jevdokimovasa, Arunasa in Sotnyasa sklenejo obetajoči vpogled v nove tokove litovske ustvarjalnosti.

Jasna Merkuš

DOBERDOBSKI VESELJAKI

Otroški zbor na zgošččenki

»...Danes so gmajno preplavili avtomobili, intimitet domov so preglasili stroji, svetlejša so pročelja hiš - vedno večja pa je praznina v srcih. Toda petje je v nas in caka, da mu odmerimo vsaj trenutek svojega vsakdana. Ko poješ, nisi sam... Zato kar pojte in igrajte, Veseljaki z Doberdoba, sebi in nam v veselje!«

iz Doberdoba. In v Doberdobu že od nekdaj radi prepevajo in samo njihova ljubezen do petja in želja po ohranjanju tradicije sta lahko rodili glasbeni dokument, ki bo še vrsto let oznanjal iskrenost, veselje in živahnost otroške pesmi tega kraja. Zborovodkinja Lucija Lavrencić Terpin, glasbenica, ki je že kot dek-

zorček, ki je iz leta v leto razširjal in dopolnjeval svoj repertoar. Različnim otroškim pesmim je sama zapisala priredbe za orff instrumente in njihove izvedbe zaupala gojencem goriskega glasbenega Centra. Nastal je prirčen ciklus 27 skladbic, ki jih uvaja Gobceva pesem V solo in se nato s pesmijo zelo smiselno »sprehodi« od jeseni do

venski center za glasbeno vzgojo Emil Komel Gorica ob podpori Zveze slovenske katoliške prosvete Gorica, Združenja cerkvenih pevskih zborov Gorica in SKD Hrast Doberdob. CD so posneli v studiu »Hendrix« Radia Koper - Capodistria (glasbeni producent: Ivan Tavcar). Prirčna pesem doberdobskih otrok in igra gojencev Centra sta doživeli krst 23. decembra v komorni dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuz v Gorici. Ob klavirski spremljavi Zulejke Devetak so nastopajoči v mladostnem zaru in iskrovosti predstavili svoje glasbeno darilo, pesem, ki bo zagotovo s svojo otroško radoživostjo in optimizmom velika vzpodbuda za vse, ki dvomijo, da ima zborovske pesem (posebno med mlado generacijo) lahko svojo moč in tudi pomembno vzgojno vrednoto. Veseljaki s svojo pesmijo in duhovitimi, z občutkom za glasbo mladit, napisanimi priredbami za orff instrumente, zapolnjujejo praznino v srcih, nam prebujajo spomin (in vest) na tisti vsakdan, ko je se pesem nujno spremljala matere ob otroku, perice ob jezuru, fante ob vasovanju...

Tatjana Gregorič



To je misel, ki jo je Silvan Kerševan, ravnatelj Slovenskega centra za glasbeno vzgojo Emil Komel Gorica zapisal kot »popotnico« novi zgoščenki otroškega zbora Veseljaki (na sliki - f. Bumbaca) in orff skupini

lica prepevala v svoji vasi, je z dopolnjenim osemnajstim letom prevzela skupino otrok, ki so sicer obiskovali glasbeno solo (oddelek Slovenskega centra za glasbeno vzgojo Emil Komel v Doberdobu) in oblikovala

poletja in zaokroži s »himno« zborčka, skladbo Naša pesem Janeza Kuharja. V tej veseljaski skladbici so si doberdobski otroci poiskali svoje ime Veseljaki in tako poimenovali tudi zgoščenko, ki jo je izdal Slo-

POGOVOR Z MIRANOM KOŠUTO

Interkulturalnost: »Biti moramo odprto jedro«

Scrittura parallele - Dante in Preseren, eden ob drugem. Naslovnica knjige, ki je pred kratkim izšla pri založbi Lint v Trstu. Scrittura parallele je izbor sedmih esejev o stikih in paralelizmih med slovensko in italijansko književnostjo. Avtor esejev (nekateri so v nekoliko različni obliki že izšli v drugih publikacijah) je pisatelj in literarni kritik Miran Košuta.

V kakšnih okoliščinah so nastale studije, ki jih objavljate v tej knjigi?

Eseji so nastali v zadnjih osmih letih na temo obmejnega dialoga med slovensko in italijansko kulturo. Gre, pogosto, ne le za raziskovanje resničnih, ampak tudi zamujenih stikov. Studije so nastale ločeno, načrt o organski ureditvi snovi pa se je pojavil sele pozneje. Nekateri esej sem že prej objavil drugje, potem pa sem jih za knjižni natis naložilo posodobilo in priredilo. Dve besedili se na primer pojavljata tudi v moji lanski knjigi Krpanova sol, ki jo je izdala Cankarjeva založba. Vendar moje tokratno italijansko delo nikakor ni prevod prejšnjega: šahovsko bi lahko rekel, da je knjiga Scrittura parallele »italijanska varijanta«, ki želi biti na isti tematski šahovnici zrcalno dopolnilo »slovenske otvoritve«.

Kako je prislo do tega, da je knjiga Scrittura parallele izšla prav pri založbi Lint?

Mislím, da je prav, če dela, ki so namenjena italijanskim bralcem, izidejo pri italijanskih založbah. Založnik je konkretno v tem primeru stopil z mano v stik, ko je bilo delo se v povojih. Založba Lint ima v načrtu se obsirnejše sodelovanje s slovenskim kulturnim svetom in posredovanje slovenske kulture italijanskemu občinstvu.

Večkrat je slišati očitke, da je obmejna odprtost pretežno enosmerna, da se pretežno Slovenci »odpiramo« italijanski kulturi in promoviramo svojo, z druge strani pa naj bi ne bilo enakega zanimanja...

Slovenci se, kot vsi majhni narodi, spopadamo z očitnim nesorazmerjem med »uvozom« tuje in manjšim »izvozom« lastne kulturne proizvodnje. Promocija slovenske literature na italijanskem trgu je npr. doslej naletela na nekatere zelo objektivne težave: na recimo že tradicionalno zaprtost tega tržišča do prevodov nasploh, se zlasti do tistih iz slovenskih jezikov. Razveseljivo in hkrati paradoksalno je pri tem dejstvo, da je v Italiji ta hip prav slovenska literatura med najboljše zastopanimi. V

zadnjem času se je tako letno število prevodov skoraj podvojilo, predvsem zaradi tukajšnjega obmejnega posredništva in splosne kulturno-politične odjuge na italijanski strani. Nekoč so morali posamezna dela naše književnosti spoznati najprej v osrednji Italiji, da je bilo potem odmev dogodka slišati v Trstu. Danes pa postaja tudi Trst do nas strpnejši, zacenja se odpirati. V to ozračje se vključuje tudi pobuda založbe Lint. Zato je naravno, da zacenja tudi Slovenci bolj opirati svoj prodor na italijanski trg prav na Trst kot na nam najbližjo postojanko.

Govorite o prodoru. Mislíte, da vasi eseji lako prodrejo do širšega občinstva, recimo do povprečnega bralca? Ni so mar obsojeni na stagnacijo znotraj ozkega kroga intelektualcev?

Vsi eseji so bili prvotno res napisani za univerzitetno publiko, za krog intelektualcev, ki je

sem že imel priložnost zapisati, da je slovensko zemejsko slovstvo roza, ki ima svoje ime in svoj duh. Ta duh je opojen, mediteranski, jezikovno živ, vsebinsko vezan na močna čustvena jedra: multikulturalnost, interkulturalnost, boj proti asimilaciji, slovenstvo... Alojzu Rebuli in Borisu Pahorju sledi cela vrsta mlajših avtorjev, ki zaradi kvalitete svojega pisanja zaslužijo veliko pozornost.

Omenili ste multikulturalnost. Marsikatera beseda je bila na ta račun že zapisana; kako bi jo vi definirali?

Multikulturalnost? Naj jo definiram per negationem: zame ni samo narodnostno sožitje, pasivno, vzporedno sobivanje dveh ali več kultur, pa tudi ne talilnik, kjer bi se vse različne prisotnosti pretopile v babilonski regionalizem ali v hegemonijo kake »visje« povezovalne kulture (v Trstu npr. italijanske, kot je predlagal Slataper). Mul-



po mojem prej stičisce kulturnega pretoka in živahna kovnica idej kot sinonim za stagnacijo. To so bila predavanja ali clanki, objavljeni v raznih revijah in zbornikih. Za izid v knjižni obliki sem pisanje nekoliko priredil, tako da je sedaj, menim, dostopno tudi širšemu krogu bralcev. Pri nekaterih prispevkih (npr. pri Bibliografiji prevodov) sem izrecno zasledoval uporabno sporočilnost, poljudnost teksta, pri drugih pa ohranil izvirni slog in leksiko.

V knjigi omenjate (včasih bolj poglobljeno, včasih le mimogrede) nekatere tokove in predstavnik sodobne slovenske zamejske književnosti. Kakšna je vaša ocena fenomena kot celote?

V Slavisticni reviji

tikulturalnost mora biti aktivna, enakopravna komunikacija med narodnimi subjekti na skupnem teritoriju. Zato predlagam raje izraz interkulturalnost. To je tudi naša planetarna prihodnost. Alex Langer je menil, da bo to naša obvezna kulturna izbira. Globalni trg povzroča namreč selitve, briše meje in nas v hipu sooca z različnimi kulturnimi paradigami. To pa ne pomeni, da se moramo odpovedati svoji identiteti. Nasprotno, celo krepi jo je treba! Zato bi s Cirilom Zlobcem lahko rekli, da je za manjšino in Slovence nasploh ves smisel interkulturalnosti v tem navidez oksimorinem receptu: biti moramo odprto jedro.

Matejka Grgič



HONG KONG / DA BI ZAJEZILI EPIDEMIJO VIRUSA H5N1

Začeli sistematični zakol hongkonških piščancev

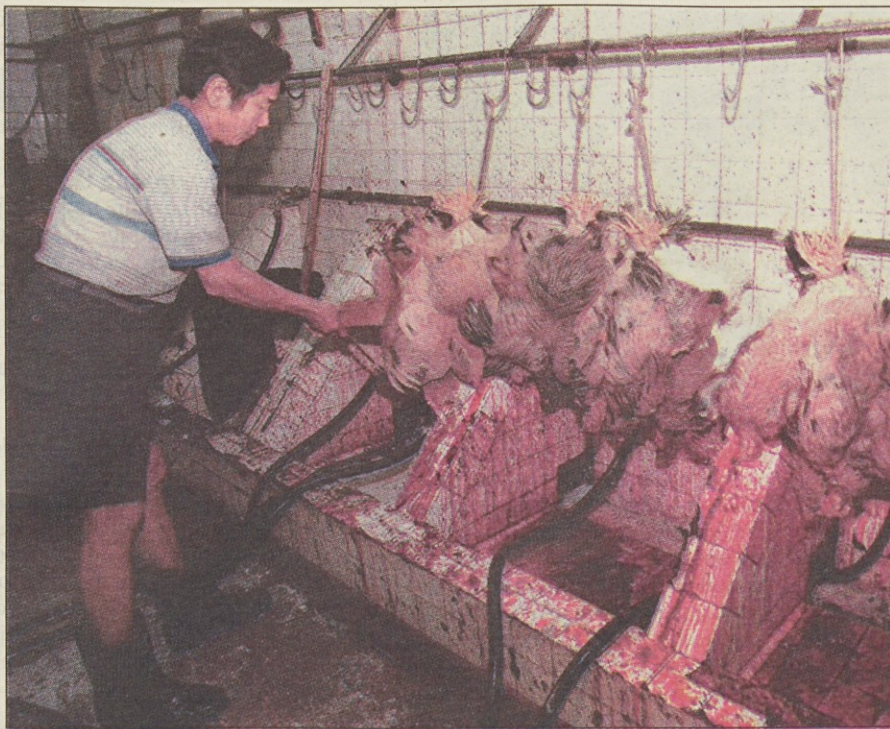
Do sedaj v Hong Kongu zaradi »piščančje gripe« umrle 4 osebe

HONG KONG - Hongkonske oblasti so včeraj začele s širokopo-
težno akcijo zakola vseh
piščancev na svojem
ozemlju, tako da bi zausta-
vile epidemijo »piščančje
gripe«, ki je do sedaj
okuzila dvanajst oseb, od
katerih so stiri osebe, dva
otroka in dva odrasla,
umrle. Zaman so
piščancerejci poskusali
preprečiti ta ukrep s trdi-
vami, da je zakol neupra-
vičen in da oblasti nepre-
misljeno povzročajo pa-
niko med prebivalstvom.
Piščancerejci navajajo, da
se ni nihče od njihovih
uslužbencev okužil z viru-
som H5N1, kar je nedvom-
no ena od ugank te zago-
netne gripe.

Virus H5N1 so prvič
odkrili leta 1961 v Južni
Afriki med morskimi pti-
cami. Do letošnjega maja
se ljudje niso okužili s tem
virusom, ki so ga odkrili še
v drugih pticah. Maja pa
naj bi prišlo do nepoja-
snjene mutacije, tako da je
virus prešel na človeka.
Od takrat so kot rečeno za-
beležili že dvanajst prime-
rov, drugih enajst pa se
proučujejo. Po mnenju iz-
vedencev je virus skrajno
nevaren za človeka, ker
ljudje za sedaj se nimajo
obrambnih mehanizmov.
Obstaja tudi upravičen
sum, da se sedaj virus pre-
nasa tudi s človeka na člo-
veka. Prav zato je Svetov-
na organizacija (WHO)
pozdravila zakol
hongkonških piščancev, a
je takoj dodala, da to ni
stoodstoten ukrep za zaje-
zitev epidemije. Izvedenci
se namreč bojijo, da so z
virusom H5N1 okužene
tudi druge ptice.
Hongkonske oblasti so za
vsak primer ukazale tudi

zakol gosi in rac, ki so bile
v stiku s piščanci. Spod-
budna vest pa prihaja iz
Avstralije, kjer so odkrili
zdravilo proti virusu
H5N1.

Pred včerajšnjim ukre-
pom so oblasti 24. 12. pre-
povedale uvoz piščancev
s kitajskega ozemlja. To je
povzročilo hude gospo-
darske zaplete, saj je cena
piščancev v Guangdongu
in Shenzhen padla z de-
setih na pet juanov za ki-
logram (od 2000 na 1000
lir). Zapleti bodo seveda
tudi v Hong Kongu, saj
bodo morali pobiti 1, 3
milijona piščancev. Vlada
je že obljubila gospodar-
sko pomoč piščancerej-
cem, a to bržkone ne bo
zadostovalo. Težave bodo
tudi s prehrano, saj so
piščanci glavna hrana v
Hong Kongu.



SEVERNA IRSKA / PO UMORU PROTESTANTSKEGA VODITELJA

Nevarno stopnjevanje napetosti

Vse več je tudi pozivov, naj sprti ohranijo mimo kri in naj ne nasedajo provokacijam

BELFAST - Po sobotnem umoru
37-letnega Billyja Wrighta, voditelja
skrajnih severnoirskih protestant-
skih Protovoljnih lojalističnih sil
(LVF) se napetost v vsem Ulstru ne-
varno stopnjuje. Pripadniki LVF so
v nedeljo v Dungannonu napadli
neki hotel, v katerem je bila plesna
zabava za katoliške otroke. V napa-
du je bil ubit neki katoliški zasebni
varnostnik, dva sta bila ranjena,
ranjen pa je bil tudi neki 14-letni ka-
tolican.

Ulstrsko sodstvo je že sprožilo
postopek proti trem pripadnikom
skrajne katoliške organizacije Irske
narodnoosvobodilne vojske (INLA),
ki so v zaporu najstrožje varnosti
Maze ubili Billyja Wrighta. Včeraj
pa je bil na gradu Stormont v Belfa-

stu vrh odgovornih za varnost na Se-
vernem Irskem, ki se ga je udeležil
tudi Mo Mowlan, odgovoren za Ul-
ster v Balairjevi vladi.

Medtem se stopnjujejo pozivi, da
ne bi obe skrajni organizaciji LVF in
INLA pokopali dosedanjih sever-
noirskih mirovnih naporov. Po
Gerryju Adamsu je tudi Martin Mc-
Guinness, Adamsov namestnik v ka-
toliški skrajni stranki Sinn Féin,
pozval odpadnike INLA, naj se kot
IRA odpovejo oboroženemu boju. Ir-
ska republikanska armada je namreč
enostransko proglasila premirje, da
bi z njim omogočila začetek mirov-
nih pogajanj za Severno irsko. S tem
sklepom pa se niso strinjali nekateri,
ki so ustanovili novo organizacijo
INLA.

Med političnimi opazovalci pa se
sedaj širi bojazen, da bi prišlo tako v
katoliških kot v protestantskih vrstah
do frakcionaskega boja, saj je lahko
vsakomur jasno, da tako IRA kot tudi
lojalistične organizacije ne bodo do-
pustile, da bi pescica skrajnezev
pokopala dosedanje mirovne napore.
Umor Billyja Wrighta je po mnenju
voditelja največje protestantske unio-
nistične stranke Davida Trimbla po-
skus skrajnih katolicov, da bi pro-
testantska stran prekinila premirje iz
leta 1994. Trimble je svoje pozval, naj
ohranijo treznost in naj ne nasedajo
provokacijam katoliških skrajnezev.
Pozivom k strpnosti se je pridružil tu-
di ameriški predsednik Bill Clinton,
ki je poudaril, da podli umor zapor-
nika ne sme izničiti upanja v mir.

SRBIJA / NA ZASEDANJU SKUPŠČINE

Milan Milutinović včeraj zaprisegel kot novi predsednik Republike Srbije

V znak protesta je 82 poslancev radikalne stranke zapustilo zasedanje



BEOGRAD - Milan Milutinović je na včerajšnjem zase-
danju skupščine Srbije prisegel kot novi predsednik Re-
publike Srbije. Poslanci iz vrst Srbske radikalne stranke
so v znak protesta zapustili skupščinsko zasedanje.

Skupščina Srbije je včeraj nadaljevala prvo jesensko
zasedanje, ki se je sicer začelo 3. novembra, ko so bili iz-
voljeni novi-stari predsednik srbskega parlamenta Dragan
Tomić ter podpredsedniki skupščine. Predsednik
skupščine Dragan Tomić je predlagal, naj Milan Miluti-
nović, ki je zmagal v drugem krogu ponovljenih predsed-
niških volitev, zapriseže kot novi predsednik Republike
Srbije. Poslanec iz vrst SRS Tomislav Nikolić je v daljšem
govoru nasprotoval temu predlogu in ponovil trditve nje-
gove stranke, da je bil izid predsedniških volitev pona-
rejen in da radikali ne priznajo Milutinovića kot novega
predsednika Srbije. Predsednik skupščine ni upošteval
Nikolićevih pripomb in Milan Milutinović je nato prisel-
gel, dvainosemdeset poslancev iz vrst SRS pa je zapustilo
zasedanje skupščine še pred njegovo prisego.

Skupščina Srbije ima skupaj 250 poslancev, od tega
levi blok (Socialistična stranka Srbije-Jugoslovanska le-
vica-Nova demokracija) 110, SRS 82, Srbsko gibanje ob-
nove 45, ostale manjše stranke pa 13. Demokratska
stranka, Demokratska stranka Srbije in Civilna zveza Sr-
bije so bojktoirale septembrske parlamentarne volitve,
tako da nimajo v novem skupščinskem sklicu nobenega
poslanca. (STA)

Neredi in težave na kenijskih volitvah

NAIROBI - Predsedniške in parlamentarne volitve
v Keniji po predvolilnem boju, ki so ga zaznamo-
vali veliki neredi in v katerih je več ljudi izgubilo
življenje, potekajo v znamenju napetosti. Volilni
opazovalci tudi trdijo, da na številnih voliščih v
državi niso prejeli glasovnic ali pa so prejeli na-
pačne. Kot je povedal predstavnik katoliške cerk-
ve, so opazili tudi več poskusov podkupovanja ali
groženj, s katerimi so posamezniki volilce skušali
pripraviti do tega, da bi volili vladajočo stranko
KANU.

V bližini zahodnokenijskega mesta Siaya sta bila
ubita dva človeka. Kot je sporočila tamkajšnja po-
licija, sta bila žrtvi spopadov med privrženci do-
sedanjega predsednika Daniela Arapa Moiija, ki je
glavni kandidat za zmago, in enega od opozicijs-
kih kandidatov. Volilna komisija je ob poteku vo-
litev poročala o številnih težavah na mnogih od
skupno 12.700 volišč, saj so ponekod volilne li-
stice razdelili prepozno ali pa na napačna mesta.
Zato se je komisija odločila, da bo volitve po-
daljšala za en dan.

JAR bo pretrgala stike s Tajvanom

CAPETOWN - Južnoafriška republika (JAR) bo 1.
januarja 1998 pretrgala vsakršne diplomatske od-
nose s Tajvanom, je po srečanju s kitajskim zu-
nanjim ministrom Qianom Qichenom v Capetow-
nu napovedal južnoafriški predsednik Nelson
Mandela. Kot je dodal, JAR sprejema politiko LR
Kitajske, ki priznava eno samo Kitajsko. Qian se
bo v Pretoriji udeležil slovesne navezave diplo-
matskih odnosov med LR Kitajsko in JAR 1. ja-
nuarja 1998.

Jelcin odlikoval patriarha Alekseja II.

MOSKVA - Ruski predsednik Boris Jelcin je na
slovesnosti v Kremlju patriarhu ruske pravoslavne
cerkve Alekseju II. izročil red zaslug za domovi-
no. Jelcin je na slovesnosti izgedal dobro, se je iz-
vedelo v Moskvi. Ruski predsednik, ki je pred
enim tednom po skoraj dveh tednih zdravljenja v
bolnišnici znova začel delati, je na slovesnosti iz-
razil prepričanje, da bo za Ruse prihodnje leto
boljše od iztekajočega se, patriarh pa je predse-
dnika blagoslovil.

Cesko-nemški sklad za prihodnost

PRAGA - Češki zunanji minister Jaroslav Sedivy
in nemski veleposlanik Anton Rossbach sta v Pra-
gi izmenjala noti o ustanovitvi nemško-češkega
Sklada za prihodnost in o oblikovanju dvostran-
skega posvetovalnega foruma. Obe ustanovi
izhajata iz sporazuma o spravi, ki sta ga državi
podpisali pred enajstimi meseci. Sklad za prihod-
nost je namenjen predvsem pomoči približno
8000 se živečim žrtvam nacističnega nasilja na
Českem, ki doslej iz Nemčije niso prejeli se nobe-
ne pomoči.
V Bonnu bodo za sklad namenili 140 milijonov
mark, v Pragi pa 440 milijonov kron (približno 23
milijonov mark).

Plavšićeva poziva k umiritvi razmer

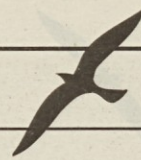
PODGORICA - Predsednica Republike srbske
Biljana Plavšić je pozvala k umiritvi razmer, po-
tem ko so na sobotni ustanovni seji skupščine srbs-
ke entitete izbruhnila ostra nasprotja med vodi-
telji posameznih strank.

"Če bo naša država trdna znotraj, je sovražnik ne
bo upal napasti," je v pogovoru za časnik Pobjeda,
ki izhaja v crnogorski prestolnici Podgorici, izjavi-
la Plavšićeva. Poudarila je, da je bila Republika
srbska ustvarjena s krvjo in da je nihče nima pra-
vice izrabljati za osebne interese. Srbski član sku-
pnega predsedstva BiH Momcilo Krajišnik je v
istem časopisu Plavšićevi pripisal krivdo za krizo,
ki pretresa Republiko srbsko.

V torek na Kosovem studentske demonstracije

BEOGRAD/PRISTINA - Neodvisno Združenje al-
banskih studentov je za torek napovedalo enourne
mirne demonstracije proti srbski izobraževalni
politiki na Kosovem. Demonstracije v Pristini in
se petih mestih na Kosovem, kjer ni uradno priz-
nanih albanskih visokosolskih ustanov, naj bi
trajale približno eno uro, organizatorji pa so ude-
ležence pozvali, naj s seboj prinesejo tudi solske
knjige.

Albanski studentje zahtevajo spremembo sporazu-
ma, ki sta ga septembra 1996 podpisala takratni
srbski predsednik Slobodan Milošević in vodja
kosovskih Albancev Ibrahim Rugova, ter vrnitev
albanskih studentev v sole.



GRADIŠČE / PREDSTAVILI DOGOVOR O SODELOVANJU

Nova zveza 14 občin desnega brega Soče

Ob Gradišču, Krminu in drugih tudi Števerjan in Sovodnje
Podpora Pokrajine - Cilj: skupne službe in storitve

V Gradišču so včeraj predstavili dogovor o sodelovanju med 14 občinami na Goriskem: gre za vse občine na desnem bregu Soče (največji sta Gradišče in Krmin, med njimi je tudi Števerjan) in za občino Sovodnje. Dogovor predvideva sodelovanje pri reševanju skupnih upravnih problemov, nakazuje možnost sodelovanja pri upravljanju javnih storitev, poudarjen pa je tudi politični pomen nove zveze občin, ki ne ogroža pač pa krepi enotnost pokrajine. Dogovor je v imenu vseh kolegov predstavil župan Gradišča Gianni Fabris, ki je med cilji nakazal postopno združitev konzorcijev Cisarfo, Cisa in Cis, ki oskrbujejo večino teh občin z vodo, plinom in drugimi storitvami. Povezovanje, ki ga ob potrebnih jamstvih za osebe podpirajo tudi sindikati, bi pomenilo večjo učinkovitost in prihranek na stroških. V pripravah dogovora je sodelovala tudi Gorica, ki sicer



razpolaga s svojim storitvenim podjetjem (AMG), a naj bi pristopila v naslednji fazi povezovanja. Srečanja se je udeležil tudi predsednik Pokrajine Brandolin, ki je z velikim zadovoljstvom pozdravil pobudo te skupine občin. Ob povezovanju občin tržiškega območja je to druga zveza, ki zajema vse preostale občine pokrajine z izjemo Gorice in Gradeža. Brandolin je zavrnil deželni načrt o hi-

drografskem bazenu, ki bi vso Gorisko podredil Trstu (»izdelala ga je že Fontaninijeva uprava leta 1993 in takrat tako Marcolinijeva kot Valenti, čeprav vprašana, ni sta imela pripomb«, je polemico podčrtal). Menil je, da vse oblike povezovanja prispevajo k boljši kakovosti storitev in krepijo enotnost pokrajine, zato je želel, da bi naslednji korak bila združitev na vsepokrajinski ravni.

GORICA / BOŽIČNICA

Uspel koncert božičnih pesmi v priredbi ZCPZ v goriški stolnici

Na srečanju sodelovalo šest pevskih zborov

V petek, 26. decembra, je bil v goriški stolni cerkvi koncert božičnih pesmi, že tradicionalno božično srečanje v organizaciji Združenja cerkvenih pevskih zborov, na katerem je letos sodelovalo šest slovenskih pevskih zborov iz Gorice in okolice. Uradni božični nagovor je imela prof. Vera Tuta Ban, ki je s poglobljeno in sodobno uglaseno mislijo osvetlila pomen božičnega praznovanja. Na koncertu so nastopili: pevska skupina Akord (vodi Mirko Spacapan), mešani zbor Rupa-Peč (Zdravko Klanjsček), moski zbor Stmaver (Nadja Kovic), mešani zbor Podgora (Mirko Spacapan), moski zbor Mirko Filej (Zdravko Klanjsček) in mešani zbor Standrež (Tiziana Zavodlav). Vsak zbor je zapel tri pesmi. Večidel so bile to znane in priljubljene, mestoma tudi zahtevne skladbe domačih avtorjev. Spored je povezoval Jan Leopoli. Božičnica se je končala z ljudskim petjem, z zahvalno pesmijo in blagoslovom.

RIM / SPREJEM PRI PRODIJU

Gibanje za Oljko je lahko ponosno na opravljeno delo

Miccoli kritičen do Dežele

Pokrajinski koordinator Gibanja za Oljko Franco Miccoli se je v Rimu srečal s predsednikom vlade Prodiem in podpredsednikom Veltrionijem na sprejemu vseh pokrajinskih koordinatorjev gibanja. Prodi se jim je zahvalil za tiho in vztrajno delo, ki je prispevalo k rasti politične kulture v državi z dialogom med strankami pri snovanju skupnih projektov. Moč koalicije je v tem, da je stvarna in zasleduje dosegljive cilje. Po tej poti je treba nadaljevati s ponosom. Leto, ki mineva, je bilo res izredno za Italijo, ki je naredila odločilne korake na poti vključevanja v Evropo. Naslednji koraki so reforma države, javne uprave in solskega sistema in boj proti brezposelnosti.

Govor je bil tudi o naslednjih volilnih preizkušnjah. Na Goriskem, ugotavlja Miccoli, bo morala Oljka po nekaterih nedavnih spodrseljajih pokazati kakovostni skok na občinskih volitvah v Gorici, Krminu in Gradežu. Velika preizkušnja bodo tudi deželne volitve. Miccoli brez dlak na jeziku ocenjuje, da se sedanja večina v deželnem svetu - z nekaj častnimi izjemami - ne more smatrati za izraz Oljke in da po tej poti (namig je očitno na volilni zakon) tvegamo nadaljevanje sramotnega (in hotenega) brezvladja. Zato, ocenjuje, bo potrebna radikalna zamenjava in povsem nov politični načrt.

NOVICE

Na kmetijskem nadzorništvu srečanje z organizacijami kmetov

Na sedežu pokrajinskega kmetijskega nadzorništva je bilo prejšnji ponedeljek srečanje s predstavniki stanovskih organizacij kmetov na Goriskem. Načelnik urada dr. Osnach je orisal delovanje nadzorništva in ocenil stanje v kmetijstvu ter deloma pojasnil razloge zamud pri izplačevanju prispevkov kmetom. Med številnimi razlogi, ki vplivajo na tak potek, so tudi pravilniki Evropske zveze. Predstavniki stanovskih organizacij - Kmečko zvezo je predstavljala predsednik Ivan Humar - so opozorili na splošne težave, ki nastajajo zaradi pretiranih birokratskih obveznosti, izrekli pa so tudi priznanje za dobro delovanje goriskega urada kmetijskega nadzorništva.

Dva aretirana zaradi mamil

Karabinjerji iz Skočjana in Starancana so včeraj ponoči ustavili pet mladeničev, ki so se zbrali v nekoliko oddaljenem kraju na območju skočjanske občine, da bi v miru kadili marijuano. Karabinjerji so jih ze dalj časa nadzorovali in naposled ustavili. Dva, 18-letnega C. A. in 19-letnega B. R., so aretirali, ker so jima našli skupno 100 gramov "travce", druge tri pa prijavi prefektu. To so 32-letni V. E., 19-letni D. T. in 18-letna B. L. Prefektu so prijavi tudi mladenica iz Turjaka, ki so mu med naključnim pregledom v bližini letališča našli 5 gr marijuane.

Pojasnilo o seji v Doberdobu

V poročilu o seji doberdobskega občinskega sveta objavljenem 23. decembra je bilo v zvezi z razpravo o glasovanju o pobratenju z občino Bled pomotoma zapisano, da se je svetovalec Podversič pri glasovanju vzdržal. V resnici je kljub začetnim pomislekom glasoval za pobratenje. Za neljubo napako se dotičnemu oprostamo.

DOL / OB POVRATKU Z ROMANJA KIPCA PO SLOVENIJI

Fatimska Marija v cerkvi na Palkišču

Pred poletom iz Ronk je kipec počastilo veliko število slovenskih vernikov z Goriške

Veliko število slovenskih vernikov ne samo iz Dola in okolice temveč tudi iz Sovodenj, Standreža in drugih krajev na Goriskem je v soboto navsezgodaj pričakalo na Palkišču kip fatimske Marije na zadnjem postanku pred njegovim povratkom na Portugalsko po večmesečnem romanju po Sloveniji. Kip je pot po Sloveniji sklenil za božic na Sveti gori, kjer ga je se na Stefanovo zadnjič pozdravila velika množica. Med verniki sta bila tudi jameljski župnik Anton Princič in Milko Vizitini iz Dola, ki sta izposlovala postanek kipa na Palkišču med potjo do letališča v Ronkah.

V soboto je tako Marija iz Fatime malo po 4. uri zjutraj prišla v Dol, kjer je bila v cerkvi, ki je posvečena prav njej, maša in kjer je kipec (na sliki) kljub neprikladni uri počastilo res dosti vernikov iz vse okolice. Mnogi so se nato pridružili sprevodu, ki je pospremil fatimsko Marijo do letališča v Ronkah. Tam so srečali tudi mariborskega škofa Krambergerja, ki je na čelu skupine nekaj desetih slovenskih romarjev z letalom pospremil kip do Fatime. Skupina se bo s Portugalske vrnila danes in se na povabilo Doljanov ustavila na Palkišču. Če ne bo zamud, bo srečanje z mašo nočijo ob 20. uri.



ŠTANDREŽ / TEŽKO RANJEN SOPOTNIK DANIELE DANIELIS

V nesreči umrl Jordan Lutman

V prometni nesreči na Trzaski ulici je sinoci izgubil življenje 44-letni Jordan Lutman iz Standreža, kjer je živel na Trgu sv. Andreja 3 in upravljal avtokleparško delavnico tik za cerkvijo. V nesreči je bil težko ranjen tudi 34-letni Daniele Danielis, Ul. del Carso 63/b, ki so ga po prvi pomoči na prizorišču nesreče prepeljali v splošno bolnišnico, kjer so ga sprejeli s pridržano prognozo. Po prvih izvidih na TAC naj bi ne bil v smrtni nevarnosti.

Nesreča se je zgodila malo po 19. uri na začetku nadvoza pred goriskim pokopališčem. Lutman in Danielis sta se peljala v fordu escort cosworth v smeri proti Gorici. Na začetku nadvoza je voznik, po vsej verjetnosti Lutman, iz se nepojasnjenih vzrokov zavozil na železno ograjo, ki locuje nadvoz od spodnje ceste, ki pelje desno k



pokopališču. Avto je dobesedno poletel in po kakih 20 metrih padel na spodnjo cesto, zbil cementni drog od njej in del zidka in ograje pred bližnjo hišo, ter se naposled ustavil na strehi kakih sto metrov od začetka poleta.

Stanovalci bližnje hiše so takoj poklicali reševalce. Za Lutmana žal ni bilo več pomoči saj je bil pri prici mrtev, najbrž zaradi udarca v sence. Težko ranjen vendar se pri življenju je bil Danielis.

Vest o nesreči je že si-

noči močno odjeknila v Standrežu. Jordan Lutman zapusca ženo in dva sinova. Eden je že odrasel, drugi pa še ni star tri leta.

Na sliki (foto Bumbaca) prizorišče tragične nesreče

KINO

GORICA

VITTORIA 1 15.00-16.40-18.30-20.15-22.00 »Hercules«. Walt Disney prod., risani film.

VITTORIA 3 15.30-17.45-20.00-22.15 »007: il domani non muore mai«. I. Pierce Brosnan.

CORSO 17.30-19.45-22.00 »La vita è bella«. Igrata Roberto Benigni in Nicoletta Braschi.

TRZIC

COMUNALE 18.00-20.00-22.00 »La seconda guerra civile americana«. R. Joe Dante.

OBVESTILA

OBCINA SOVODNJE obvešča, da bodo občinski uradi 31. decembra v popoldanskih urah zaprti in da bo tehnični urad od 1.1.1998 odprt za stranke s sledečim urnikom: torek, sredi in petek od 17. do 18.30.

ZSSDI obvešča, da je goriski urad zaprt zaradi dopusta do vključno 6. januarja.

URADI KMEČKE ZVEZE, SKGZ in ZSKD v ul. Malta 2 bodo ob koncu leta zaprti od 31. decembra do vključno 6. januarja.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - MARZINI, Korzo Italia 89, tel. 531443.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - CENTRALE, Trg republike 16, tel. 410341.

LEKARNA V SOVODNJAHO - ROJEČ, Ul. 1. maja 32, tel. 882578.

POGREBI

Danes: 10.30, Americo D'Angelo iz splosne bolnišnice v San Daniele; 11.00, Elvia Marega vd. Marin na glavnem pokopališču; 13.15, Arturo Sclauich iz splosne bolnišnice v Viles.

moška oblačila
mauro italice
ul. Carducci 24
tel. 537561

DESPAR

MARKET S.ANDREA

Sveže maslo Silp (1/2 kg)

2.850

lir

ponudba velja do 31.12.97

ŠTANDREŽ, UL. SV. MIHAELA

DESPAR

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

76 ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Torek, 30. decembra 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

76 ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

BORZE / LETO 1997 IZREDNO USPEŠNO

Vrednost delnic v Milanu letos narasla za preko 50%

Veliki dvigi vrednosti tudi drugod - Izjema azijske borze

MILAN - Leto 1997 bo slo v zgodovino milanske borze kot eno najuspešnejših. Poprečna vrednost delnic je namreč v tem letu dosegla rekorden skok; povečala se je namreč za preko 53 odstotkov, kar uvršča borzo v Milanu na prva mesta v svetu. Dekan milanskih borznih agentov Ettore Fumagalli uspeh milanske borze le deloma pripisuje znižanju obrestnih mer in pravi, da so k njemu najbolj prispevale številna prestrukturiranja, ki se jih je treba še lotiti in to še posebej v bankah. Po mnenju Fumagallija pa je še precej prostora za nadaljnjo rast.

V Evropski uniji sta samo grška (+58%) in portugalska (+62, 7%) borza v enem letu pridobili več, medtem ko so v ostalem delu Evrope vrednosti del-

nic najbolj narasle v Rusiji (+116 odstotkov) in na Madžarskem (+83, 6 odstotka). Na svetovni ravni pa je daleč v ospredju Turčija (+141, 5%), pred Kolumbijo (+67, 8%) in Panamo (+59, 4%). Precej manj so narasle vrednosti na Wall Streetu, ki pa je kljub črnemu oktobru zabeležil 19, 09-odstotno rast in tako potrdil pozitivno tendenco iz zadnjih let.

Vsekakor je bilo leto 1997 izredno leto za evropske borze, ki so vse zelo pazljivo spremljale razvoj evropske monetarne unije. Vrednost delnic na nemški borzi je tako v enem letu narasla za 45, 2 odstotka, na francoski za 25, 2%, na španski za 37, 8% in na najpomembnejši evropski borzi, na londonski, za 21, 9 odstotka.

Fumagalli napoveduje, da bo tudi leto 1998 pozitivno, čeprav poslovanje borz ne bo enosmerno. »Doživljali bomo pozitivne premike, pa tudi korake nazaj, pri čemer mislim, da bo največ negotovosti med aprilom in junijem, ko se bodo sprejemale odločitve v zvezi z evrom,« je dejal Fumagalli.

Po mnenju nekaterih upravljavcev s skladi pa bo treba v prihajajočem letu posebno pozornost nameniti tudi azijskim trgovinam, za katere je leto 1997 predstavljalo pravo kalvarijo, saj so delnice v Južni Koreji izgubile 42, 4 odstotka vrednosti, v Hongkongu 21, 9%, na Japonskem 23, 7 odstotka, v Singapurju 31, 5 odstotka, v Maleziji 54 odstotkov, na Filipinih 41 odstotkov, na Tajskem pa so v enem letu izgubile 56, 8 odstotka.

SLOVENIJA / SPORAZUMI

Slovenija je območje proste trgovine letos vzpostavila s tremi državami

Podpisani sporazumi s Hrvaško, Romunijo in Bolgarijo

LJUBLJANA - Slovenija je v letu 1997 območje proste trgovine vzpostavila s tremi državami: Hrvaško, Romunijo in Bolgarijo, sporazum o gospodarskem sodelovanju je podpisala s šestimi državami, medtem ko je sporazum o vzajemnem spodbujanju in zaščiti investicij sklenila s štirimi državami.

Sporazum o prosti trgovini je Slovenija podpisala z Bolgarijo 22. novembra 1996, začasno pa se je začel uporabljati 1. januarja 1997. Z Romunijo se sporazum o prosti trgovini začasno uporablja od 1. julija, torej z dnem, ko je postala polnopravna članica Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini (CEFTA). Zadnji prototrgovinski sporazum letos pa je Slovenija sklenila s Hrvaško. Predsednika vlad obeh držav sta ga podpisala 12. decembra v Zagrebu, uporabljati pa se bo začel s 1. januarjem

1998. V letu 1997 so se začela tudi pogajanja o vzpostavitvi območja proste trgovine s Turčijo.

Sporazume o vzajemnem spodbujanju in zaščiti investicij je Slovenija podpisala z Albanijo, Grčijo, Hrvaško in Portugalsko, parafirala pa z osmimi državami: Bosno in Hercegovino, Dansko, Egiptom, Litvo, Singapurjem, Španijo, Švedsko in Tajsko.

Slovenija je v letu 1997 postala bogatejša tudi za šest sporazumov o gospodarskem sodelovanju. Sklenila jih je z Albanijo, Bosno in Hercegovino, Brazilijo, Filipini in Indonezijo, z Egiptom pa sporazum o trgovinskem sodelovanju. Sporazum o gospodarskem sodelovanju je parafirala z Južno Korejo in Tajsko, medtem ko je z Egiptom parafirala sporazum o gospodarskem, industrijskem, tehničnem in znanstvenem sodelovanju. (STA)

SLOVENIJA / OBLETNICA IZGRADNJE PRVE AVTOCESTE

Avtocesta od Vrhnike do Postojne ima 25 let

LJUBLJANA - Prva, 32 kilometrov dolga slovenska avtocesta od Vrhnike do Postojne je bila za promet odprta na včerajšnji dan pred petindvajsetimi leti. Avtocesta od Vrhnike do Postojne je bila prvi odsek slovenskega in takrat tudi jugoslovanskega avtocestnega omrežja, sporoča Družba za državne ceste.

Gradnja 32 kilometrov dolge avtoceste je potekala dve leti in pol, od maja 1970 do decembra 1972. Financirana je bila s sredstvi Cestnega sklada in s kreditom IBRD - Mednarodne banke za obnovo in razvoj. Gradbeni stroški so znašali 752 milijonov takratnih dinarjev ali 23, 5 milijona dinarjev za kilometer. Cestnina za uporabo prve avtoceste je znašala 5 dinarjev za »ficka« in 7 dinarjev za mercedes.

Več kot 40 odstotkov vrednosti del na avtocesti Vrhnika - Postojna je opravilo združenje GAST - Gradis, Slovenija ceste in Primorje Ajdovsina. Poleg njih pa so kot

izvajalci sodelovala še naslednja podjetja: Jugoslavija put, Mavrovo Skopje, Mostogradnja Beograd in GIPOSS Ljubljana. Pri gradnji avtoceste je bila prvič uporabljena cementna stabilizacija, ki je zagotovila kvaliteten prehod med spodnjim in zgornjim delom voziščne konstrukcije. Dragocene izkušnje, pridobljene pri vgrajevanju stabilizacijskih plasti, so prisle do polne veljave kasneje, pri gradnji avtoceste od Postojne do Razdrtega, od Hoč do Arje vase in drugih avtocestnih odsekov.

Na avtocesti Vrhnika - Postojna so zgradili 45 premostitvenih objektov. Pri gradnji premostitvenih objektov so uporabili različne sisteme grajenja, prevladovala pa so montažne konstrukcije. Po tem sistemu je bil zgrajen tudi najvišji viadukt na tem avtocestnem odseku, Ravbarkomanda pri Postojni. Sistem montažne gradnje in prednapetih nosilcev je žal v nekaterih primerih in pri nekaterih tehnoloških

rešitvah pokazal določene pomanjkljivosti, tako da je bilo potrebno v zadnjih letih izvesti še nekaj zahtevnih sanacijskih posegov.

Gradnja avtocest v Sloveniji po letu 1972 se je nadaljevala s povprečno intenziteto približno 9 kilometrov zgrajenih avtocest na leto. V 23 letih, od leta 1970 do konca leta 1993, je bilo zgrajenih skupaj 198 kilometrov avtocest, od tega 67 kilometrov dvopasovnih. V okviru uresničevanja Nacionalnega programa izgradnje avtocest, od leta 1994 do konca leta 1997, pa je bilo zgrajenih še dodatnih 126 kilometrov avtocest in hitrih cest, od tega 49 kilometrov dograditve dveh voznih pasov na obstoječi dvopasovnici.

Samo v letu 1997 je bilo zgrajenih 30 kilometrov avtocest. Trenutno je v gradnji 70, 6 kilometrov novih stiripasovnic. V letih 1994-1997 je zgrajena že tretjina prednostne avtocestne smeri vzhod-zahod. (STA)

INFLACIJA

Cene v Sloveniji novembra višje za 0,8 odstotka

LJUBLJANA - Cene življenjskih potrebščin so bile novembra v Sloveniji v primerjavi z oktobrom v povprečju višje za 0, 8 odstotka, v primerjavi z decembrom 1996 so bile višje za 8, 2 odstotka, glede na lanski november pa so se povzpele za 9, 1 odstotka. Novembra so se najbolj, za 2, 2 odstotka, povečale cene hrane in brezalkoholnih pijač, in sicer predvsem zaradi za skoraj 14 odstotkov višjih cen zelenjave in dražjega sadja (za 3, 1 odstotka). Obleka in obutev sta se v povprečju podražili za 0, 9 odstotka, najbolj pa so se podražili modni dodatki, in sicer za 3, 8 odstotka. Transport se je v povprečju podražil za 0, 4 odstotka, cene za stanovanjsko opremo ter gostinske in druge storitve pa so bile višje za 0, 3 odstotka.

Za 0, 2 odstotka so se navzgor pomaknile najemnine, gorivo in energija, rekreacija in kultura ter drugo. Izdelki v skupinah medicinski in farmacevtski izdelki pa so bili novebra v primerjavi z oktobrom dražji za 0, 1 odstotka. (STA)

NOVICE

Prihodnje leto nov način računanja inflacije

LJUBLJANA (STA) - V Sloveniji bodo s prihodnjim letom prešli na izračunavanje inflacije s pomočjo indeksa cen življenjskih potrebščin, ki ga uporabljajo tudi v Evropski uniji. Kot je znano, se je do sedaj kot uradni pokazatelj inflacije uporabljal indeks drobnoprodajnih cen. Na predlog vlade pa bodo se vedno izračunavali oba indeksa - indeks cen na drobno je namreč kot postavka vsebovan v vrsti zakonov, ki se niso spremenili, indeks cen življenjskih potrebščin pa se bo uporabljal za mednarodno primerjavo. Poglavitna vsebinska razlika med indeksoma drobnoprodajnih cen in cen življenjskih potrebščin je, da prvi meri spremembe cen na drobno z vidika strukture prodaje proizvodov in storitev, drugi z vidika strukture izdatkov, ki so namenjeni za končno porabo.

Novembra za 3, 2% manjši obseg industrijske proizvodnje

LJUBLJANA (STA) - Obseg industrijske proizvodnje je bil novembra po začasnih podatkih državnega statističnega urada za 3, 2 odstotka manjši kot oktobra in za osem odstotkov večji od povprečja v letu 1996. V prvih enajstih mesecih letos skupaj pa je bila industrijska proizvodnja v primerjavi z enakim lanskim obdobjem večja za 0, 9 odstotka.

Mesečna stopnja rasti fizičnega obsega industrijske proizvodnje, izračunana po metodi impulznega trenda, ki izloča vplive nekaterih komponent, kot so npr. sezona ali naključne motnje, je bila novembra 0, 98-odstotna.

Novembrski obseg industrijske proizvodnje je bil v primerjavi z oktobrom v rudarstvu manjši za 28, 8 odstotka, v oskrbi z elektriko za dva odstotka, v predelovalni dejavnosti pa za 1, 6 odstotka.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	29. DECEMBER 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1724,00	1759,00	
nemška marka	971,00	991,00	
funt šterling	2892,00	2947,00	
švicarski frank	1199,00	1229,00	
belgijski frank	46,52	48,520	
francoski frank	288,00	298,00	
danska krona	252,00	262,00	
norveška krona	233,00	243,00	
švedska krona	218,00	228,00	
kanadski dolar	1191,00	1231,00	
portugalski eskudo	9,09	9,99	
nizozemski gulden	855,00	880,00	
avstrijski šiling	136,90	141,40	
španska pezeta	11,08	12,18	
grška drahma	5,91	6,71	
irski šterling	2475,00	2555,00	
japonski jen	12,86	13,76	
avstralski dolar	1.093,00	1163,00	
madžarski florint	8,50	10,00	
hrvaška kuna	255,00	275,00	
slovenski tolar	10,20	10,45	

KMEČKA BANKA - GORICA		
29. DECEMBER 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1722,00	1752,00
nemška marka	973,00	991,00
francoski frank	288,00	298,00
nizozemski gulden	856,00	881,00
belgijski frank	46,70	48,50
funt šterling	2866,00	2946,00
irski šterling	2471,00	2566,00
danska krona	253,00	263,00
grška drahma	6,03	6,63
kanadski dolar	1190,00	1225,00
švicarski frank	1198,00	1223,00
avstrijski šiling	137,03	141,53
slovenski tolar	10,15	10,40

MILANSKI DEVIZNI TRG	
29. DECEMBER 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1747,470
EKU	1944,060
nemška marka	982,550
francoski frank	293,630
funt šterling	2928,410
nizozemski gulden	871,950
belgijski frank	47,615
španska pezeta	11,603
danska krona	257,490
irski šterling	2533,310
grška drahma	6,230
portugalski eskudo	9,605
kanadski dolar	1215,890
japonski jen	13,437
švicarski frank	1215,210
avstrijski šiling	139,640
norveška krona	239,330
švedska krona	223,980
finska marka	324,450

MILANSKI BORZNI TRG					
29. DECEMBER 1997	INDEKS MIB-30: +2,89				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	17.802	+1,11	Mediaset	8.475	+1,67
Bca di Roma	1.636	+3,28	Mediobanca	13.717	+1,41
Bca Fideuram	7.569	+0,78	Montedison	1.543	+0,98
Bco Ambros.	6.625	+3,48	Olivetti	1.041	+0,38
Benetton	28.533	+1,46	Parmalat	2.413	+1,77
Comit	5.579	+0,54	Pirelli Spa	4.660	+1,41
Credit	5.264	+2,17	Ras	16.897	+2,12
Edison	10.599	+1,68	Rolo	24.939	+0,59
Eni	9.932	+0,30	Saipem	9.265	+1,45
Fiat	5.106	+0,57	San Paolo To	16.801	+0,41
Generali	42.760	+0,76	TIM	8.176	+2,49
Imi	20.346	+1,54	Telecom Ita	10.995	+0,44
Ina	3.586	+3,43			
Italgas	7.140	+1,36			
La Fondiaria	9.333	+1,74			

PREDNAROČNINA 1998



9.11.1997: prvi redni občni zbor Zadruga Primorski dnevnik

Bodite z nami tudi v prihodnjem letu! Naročite se na Primorski dnevnik!

Zaradi stalnega naraščanja stroškov smo bili po 5 letih prisiljeni zvišati naročnino na naš dnevnik; povišek smo skušali čimbolj omejiti, da ne bi preveč bremenili svojih zvestih bralcev.

Do 31. januarja znaša prednaročnina za 1998 330.000 lir.

Vsi naročniki bodo imeli pravico do že znanih ugodnosti:

- vsako jutro vam bomo dostavili časopis na dom
- brezplačno vam bomo objavljali male oglase in čestitke
- za novoporočence v letu 1998 bo naročnina brezplačna

Novim naročnikom

bomo podarili knjigo,

ki smo jo izdali ob 50-letnici Primorskega dnevnika.

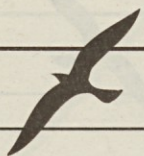
PREDNAROČNINO LAHKO PLAČATE DO 31.1.1998

- na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici
- na Goriškem in po vaseh na Tržaškem pri ra-znašalcih Primorskega dnevnika
- pri sledečih bančnih zavodih na tekoči račun PRAE-DZP:
 - Kmečka banka Gorica t/r 0404860
 - Nova Tržaška kreditna banka t/r 8446/00
 - Zadružna Kraška banka t/r 10730
 - Zadružna banka Doberdob t/r 1910-2
 - Zadružna banka Sovodnje t/r 504-6

Vsem članom Zadruga Primorski dnevnik

bomo zagotovili
posebne ugodnosti:

Za vse storitve, ki jih Primorski dnevnik nu-di neposredno bralcem in naročnikom, bomo članom zadruga priznali od 1. ja-nuarja 1998 **10-odstotni popust.**



SMUČANJE / SMUK ZA SP V BORMIU

Avstrijsko moštvo zares nepremagljivo

Zmagal H. Maier - Italijan Ghedina šele štirinajsti

BORMIO - Avstrijska smučarja Hermann Maier in Andreas Schifferer, ki sta do letošnje sezone največje uspehe dosegala v superveleslalomu in veleslalomu, imata letos tudi glavno besedo v najhitrejši smučarski disciplini. Na tretjem letošnjem smuku v Bormiu je zmagal Maier, ki je le za dve stotinki sekunde premagal Schiffererja.

Se treninga sta pokazala, da bo Avstrije, ki so v Beaver Creeku zasedli prvih pet mest, tudi tokrat težko premagati. Edini ne-Avstrijec, ki so mu strokovnjaki pripisovali nekaj možnosti za zmago, je bil Italijan Kristian Ghedina, zmagovalec letošnjega uvodnega tekmovanja. Italijan je sel na progo kot prvi, vendar ni bil dovolj hiter in je na koncu zasedel 14. mesto. Ko so prisli na vrsto Avstrijci, je bilo takoj jasno, da bodo gledalci spet gledali neuradno avstrijsko prvenstvo. Najprej je vodstvo prevzel Werner Franz, nato pa sta ga prehitela Maier in Schifferer. Ponovitev uspeha iz Beaver Creeka je Avstrijcem, ki so v Bormiu proslavili jubilejno 200. zmago, preprečil Norvežan Lasse Kjus, ki se je uvrstil na peto mesto.

Stevilni odstopi so pomagali, da je tudi slovenska moska reprezentanca docakala svoje prve smukaskne točke. Ales Brezavšek je namreč zasedel 27. mesto.

VRSTNI RED: 1. Hermann Maier (Avt) 2:01, 59; 2. Andreas Schifferer (Avt) 2:01, 62; 3. Werner Franz (Avt) 2:01, 79; 4. Stefan Eberharter (Avt) 2:01, 83; 5. Lasse Kjus (Nor) 2:02, 01; 6. Christian Greber (Avt) 2:02, 18; 7. William Besse (Svi)

2:02, 24; 8. Roland Assinger (Avt) 2:02, 31; 9. Jean-Luc Cretier (Fra) 2:02, 40; 10. Hannes Trinkl (Avt) 2:02, 45; 11. Peter Runggaldier (Ita) 2:02, 58; 12. Nicolas Burtin (Fra) 2:02, 60; 13. Didier Cuche (Svi) 2:02, 61; 14. Kristian Ghedina (Ita) 2:02, 62; 17. Pietro Vitalini (Ita) 2:02, 94; 19. Werner Perathoner (Ita) 2:03, 29; 27. Ales Brezavšek (Slo) 2:03, 87; 28. Lorenzo Galli (Ita) 2:03, 89; 30. Erik Seletto (Ita) 2:04, 05.

VRSTNI RED ZA SP (11 tekem): 1. Hermann Maier (Avt) 589; 2. Stefan Eberharter (Avt) 446; 3. Michael Von Gruenigen (Svi) 390; 4. Kjetil-Andre Aamodt (Nor) 323; 5. Josef Strobl (Avt) 308.

Na sliki AP: Hermann Maier po včerajšnji voznji.



SMUČARSKI SKOKI / VČERAJ V OB ERSTDORFU

Zmagal Japonec Funaki, Peterka padel

Japonci zares odlični - Novoletna turneja se je slabo začela za slovenske barve

OB ERSTDORF - Na prvi tekmi 46. novoletne skalalne turneje Intersport v Oberstdorfu je zmagal Japonec Kazuyoshi Funaki (240, 9 točke, 116 in 117 metrov). Drugi je bil njegov rojak Hiroya Saitoh (239, 4, 116 in 114, 5), tretji pa je bil Finec Ari Pekka Nikkola (235, 3, 114 in 117). Od četrice Slovencev je na tekmi nastopil le zmagovalec lanske turneje in tudi skupni zmagovalec svetovnega pokala Primož Peterka. Peterka je v prvi seriji padel. Skočil je 96 metrov (48, 8 točke) in zasedel končno 50. mesto.

Miha Rihtar je skočil 90 metrov (64, 5 točke, 53. mesto), Peter Sonta 87, 5 metra (61, 6 točke, 55. mesto), Robert Kranjec pa 84 metrov (64. mesto, 55, 2 točke). Peterka, ki je bil lani v Oberstdorfu sedmi, je v kvalifika-

cijah skočil 94 metrov (74, 2 točke).

Po prvi seriji so vodili trije Japonci. Na celu je bil Takanobu Okabe (122, 8 točke), drugi je bil Hiroya Saitoh (120, 8 točke), tretji pa je Kazuyoshi Funaki (118, 8 točke). Vodilni v točkovanju za svetovni pokal Japonec Masahiko Harada je bil 14. (108, 5 metra), v slabih pogojih za skok pa pa ni se mogel prebiti na vrh niti Nemec Dieter Thoma, ki je bil po prvem skoku 20. (104, 5 metra).

Vodilni po prvi seriji Japonec Takanobu Okabe je v drugi seriji skočil vsega 103, 5 metra in je zdrsnil na deveto mesto. Povratnik med najboljše Avstrijec Andreas Goldberger je bil ponovno med deseterico (7.). V olimpijski sezoni, ki bo imela vrh februarja v Naganu, so tekmovalci iz dežele vzhajajočega sonca v od-

lični formi. Na prvi tekmi Intersport turneje je bilo med deseterico kar pet tekmovalcev iz te države. Naslednja tekma bo na prvi dan novega leta v Garmisch-Partenkirchnu.

VRSTNI RED: 1. Kazuyoshi Funaki (Jap) 240, 9 (116, 0+117, 0); 2. Hiroya Saito (Jap) 239, 4 (116, 0+114, 5); 3. Ari Pekka Nikkola (Fin) 235, 2 (114, 5+117, 0); 4. Michael Wagner (Nem) 222, 5 (114, 0+111, 0); 5. Sven Hannawald (Nem) 222, 4 (114, 5+111, 0); 6. Noriaki Kasai (Jap) 221, 9 (109, 5+113, 5); 7. Andreas Goldberger (Avt) 220, 1 (110, 5+111, 5); 8. Kazuya Yoshioka (Jap) 219, 6 (108, 0+119, 0); 9. Takanobu Okabe (Jap) 218, 6 (121, 0+103, 5); 10. Andreas Widhoelzl (Avt) 217, 6 (105, 0+117, 0).

SMUČANJE / NOČNI VELESLALOM

Alberto Tomba pred Koširjem

Tretji je bil Italijan Holzer - Danes ženske

SESTRIERES - Alberto Tomba je osvojil nočni veleslalom za Pokal stoletnice »La Gazzetta dello Sport«, ki je bil včeraj v Sestrieresu. Tekma sicer ni veljala za svetovni pokal (na sporedu so bile kar tri voznje, smučarji pa so izbrali dva najboljša rezultata), bila pa je zelo spektakularna. Italijanski as je bil včeraj se posebno motiviran in je tudi dokazal ostali konkurenci, da je se vedno »živ« in da lahko tudi na bližnjih tekmah za SP marsikateremu prekriža račune. Posebno dober je Tomba bil v prvih dveh voznjah, v tretji pa je napravil lazjo napako. Odlični drugi je bil njegov veliki prijatelj, Slovenec Jure Kosir, ki si je drugo mesto prismočal z odlično tretjo vočnjo. Na 3. mesto

pa se je uvrstil Italijan Patrick Holzer.

VRSTNI RED: 1. Alberto Tomba (Ita) 1'01"52; 2. Jure Kosir (Slo) 1'02"13; 3. Patrick Holzer (Ita) 1'02"25; 4. Michael von Gruenigen (Svi) 1'02"71; 5. Joel Cheval (Fra) 1'02"80; 6. Thomas Grandi (Can) 1'03"11; 7. Christian Mayer (Avt) 1'03"18; 8. Sebastien Amiez (Fra) 1'03"71; 9. Tom Stiansen (Nor) 1'04"07; 10. Christian Jagge (Nor) 1'04"90.

Danes bodo na isti progi tekmovalce ženske. Med favoritinjami je seveda Deborah Compagnoni. Tudi Urška Hrovat bo tekmovala za visoko uvrstitev.

Svedinja Ylva Nowen spet zmagala
LIENZ - Tudi v drugem slalomu za SP, ki je bil v

nedeljo v Lienzu, je zmagala Svedinja Ylva Nowen, pred presenetljivo Američanko Kristino Koznick in Italijanko Deborah Compagnoni.

Slovenka Urška Hrovat pa je bila četrta. Sploh pa je slovenska vrsta spet dosegla prodoren uspeh.

VRSTNI RED: 1. Nowen (Sve) 1:37, 33; 2. Koznick (ZDA) 1:37, 43; 3. Compagnoni (Ita) 1:27, 52; 4. Hrovat (Slo) 1:38, 16; 5. Seizinger (Nem) 1:28, 48; 6. Accola (Svi) 1:38, 72; 7. Spela Pretnar (Slo) 1:38, 96; 13. Alenka Dovzan (Slo) 1:39, 65.

VRSTNI RED ZA SP: 1. Katja Seizinger (Nem) 911 točk; 2. H. Gerg (Nem) 674; 3. Compagnoni (Ita) 563; 7. Kostner (Ita) 395; 9. Hrovat (Slo) 297.

NOVICE

V Perthu 9 slovenskih plavalcev

PERTH - V avstralskem Perthu se bo v sredo, 7. januarja, začelo 8. svetovno prvenstvo v plavanju, ki se ga bo udeležila tudi deveterica slovenskih plavalcev. Celotna slovenska odprava je že v Avstraliji, prvi pa bodo v bazen skočili daljinski plavalci, Masa Jamnik ter brata Igor in Nace Majcen, ki bodo že prvi dan prvenstva tekmovali za medalje na 5-kilometrski progi, novi disciplini SP. Jamnikova in brata Majcen bodo nastopili tudi 11. januarja na 25-kilometrski progi.

Nogomet: Binkovski pri Vienni

DUNAJ - Slovenski vezni igralec Peter Binkovski je član avstrijskega drugoligaša Vienne z Dunaja. Predsednik kluba Farrokh Sharif je povedal, da se zeli klub vrniti v avstrijsko prvo ligo, poleg slovenskega reprezentanta pa so v ta namen v zimskem obdobju v svoje vrste pridobili tudi Sveda Larsa Gunnarja Carlstranda. Vienna je trenutno na četrtem mestu drugoligaške razpredelnice, a le točko za vodilnim Vorwaertsom iz Steyerja.

Fritz Strobl in Sabina Egger športnika leta 1997 na Koroškem

CELOVEC - Smukac Fritz Strobl in slalomistka Sabina Egger sta koroška športnika leta 1997. Izbor športnika/ce leta je tudi letos izvedel Klub športnih novinarjev (SPK), ki steje skoraj sto članov. Fritz Strobl je v tekmovalni sezoni 1996/97 slavil tri zmage v svetovnem pokalu, na volitvah za najboljškega koroškega športnika pa je zbral 1225 točk. Na drugo mesto se je z Wernerjem Franzom uvrstil nadaljni smukac (872 točk), tretje mesto pa je zasedel Dieter Krassnig (snowboard). Sabina Egger je s 442 točkami zasedla četrto mesto v skupni razvrstitvi. Najuspešnejši športnik leta 1997 iz vrst koroških Slovencev, kolekar Peter »Pasco« Wrolich, je na volitvah zasedel 12. mesto. Za najboljšo športnike in športnice leta 1997 je deželni športni referent in namestnik deželne glavarja Michael Ausserwinkler priredil sprejem v zrcalni dvorani poslopja koroške deželne vlade. (I.L.)

Šah: Vojko Mencinger zmagal v Bekstanju

CELOVEC - Slovenski Fide-mojster Vojko Mencinger je zmagovalec 31. mednarodnega božičnega hitropoteznega turnirja v Bekstanju na Koroškem. Mencinger je iz 13 partij osvojil 11 točk. Drugo mesto je zasedel hrvaški mednarodni mojster Vladimir Hrešč, tretje mesto pa Mencingerjev rojak Evald Ule. Oba sta zbrala prav tako enajst točk, toda manj Buchholz-točk. Pri ženskah je zmagala največji avstrijski šahovski talent, komaj 16 let stara Eva Moser (Elo 2156), z 8, 5 tokami, pred šahistko Slovenske sportne zveze (SSZ) Dunja Lukan, ki je osvojila sedem točk. Tradicionalnega turnirja, ki ga prireja šahovski klub ASKÖ Bekstajn, se je letos udeležilo rekordno število 107 igralcev in igralk iz Avstrije, Slovenije, Hrvaske in Nemcije. (I.L.)

KOŠARKA / NBA LIGA

Marko Milčić tokrat ni igral Boston Celtics presenetil

NEW YORK -Ekipa Phoenix Suns je sinoči v severnoameriški poklicni košarkarski ligi NBA na domačem parketu izgubila z moštvom Seattle Super Sonics s 97:106. Slovenski reprezentant Marko Milčić ni dobil priložnosti za igro. Nemec Detlef Schrempf (25 košev, 9 skokov in 5 podaj) ter Gary Payton (24 košev, 6 skokov in 10 podaj) sta bila ključna moza Seattla, ki je zmagal osmič v zadnjih devetih tekmah, Phoenix pa je prekinil niz starih zmag. V dresu Phoenixa so bili najboljši Rex Chapman (26 košev), Cedric Ceballos (18 točk, 11 skokov) ter Nash (16 točk). Danny Manning in Kidd sta morala iz igre zaradi poškodb. Manning v prvi, Kidd v zadnji četrtini. Antoine Walker (28 košev in 13 skokov) je bil prvo ime Bostona, ki je na gostovanju presenetil Los Angeles Lakers.

John Stockton je z 20 koši, sedmimi podajami ter košem, ki ga je dosegel dve sekundi pred koncem, odločil dvoboj Utah Jazzja in Vancouver Grizzlies. V dresu Utaha je bil uspešen tudi Karl Malone s 27 koši in 13 skoki ter štirimi podajami. Pri porazenih je bil najučinkovitejši Shareef Abdur-Rahim z 31 koši. Alonzo Mourning je bil z 22 koši in 13 skoki najzaslužnejši za zmago Miami Heata z Indiano (101:90), posebej zaradi odločilnih točk v sami končnici.

IZIDI: Detroit Pistons - Minnesota Timberwolves 89:93, Miami Heat - Indiana Pacers 101:90, Phoenix Suns - Seattle SuperSonics 97:106, Vancouver Grizzlies - Utah Jazz 88:89, Sacramento Kings - Philadelphia 76ers 92:90, Los Angeles Lakers - Boston Celtics 102:108, Portland Trail Blazers - San Antonio Spurs 82:79.

NOGOMET / V C2 LIGI

Triestina uspešna

Doma je premagala Leffe - Igral tudi Carli

TRST - Triestina je sklenila nastope v C2 ligi v tem letu z zanesljivo zmago doma proti Leffeju. Trzasko moštvo si je priigralo zmago že v prvem polcasu, ko je tudi doseglo oba gola. V 33. min. je povedel Riccardo, v 44. minuti pa je drugi gol iz enajstmetrovke dal »specialist« Tiberi. Kar pa je spodbudno za varovance trenerja Beruatta, je to, da je vsa ekipa tokrat igrala zelo požrtvovalno in se tako tudi oddolžila navijačem za zadnje blede nastope. Naj omenimo, da je v 19. minuti drugega polcasa Alen Carli zamenjal Zampagno in svojo nalogo opravil dokaj solidno.

IZIDI 16. KOLA: Albinese - Mantova 1:0, Biellese - Cittadella 1:1, Mestre - Voghera 2:0, Ospitaletto - Solbiatese 2:3, Pro Patria - Pro Sesto 2:0, Pro Vercelli - Novara 0:0, Sandoma - Cremona 2:1, Triestina - Leffe 2:0, Varese - Giorgione 0:0.

VRSTNI RED: Varese 33, Pro Patria 31, Biellese 29, Triestina 26., Mantova 25, Cittadella 24, Albinese 21, Sandoma 19, Pro Vercelli, Voghera in Pro Sesto 18, Giorgione, Cremona in Mestre 17, Novara in Leffe 16, Ospitaletto in Solbiatese 14.

PRIHODNJE KOLO: Cremona - Triestina.

TOTOCALCIO. PRAVILNA NAPOVED: 111 11X 1XX 11X1. DOBITKI: 13 - 15.550.000 lir, 12 - 632.700 lir.

TOTOGOL. PRAVILNA NAPOVED: 6-8-11-18-20-23-24-25. DOBITKI: 8 - 864.054.000 lir, 7 - 3.820.000 lir, 6 - 101.000 lir.

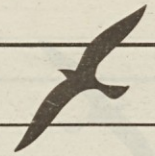
TOTIP. PRAVILNA NAPOVED: 22 22 12 11 11 X1. DOBITKI: 12 - 40.887.000 lir, 11 - 1.846.000 lir, 10 - 135.000 lir.

Obvestila

SK DEVIN organizira smučarski izlet v nedeljo, 25. januarja na Civetto Alleghe. Informacije in vpisovanje ob torkih zvečer na sedežu društva v Cerovljah od 20.30 do 21.30 na tel. 2916004 ali vsak dan na tel. 200782.

SK BRDINA organizira v nedeljo, 11. januarja avtobusni izlet na Zoncolan. Vpisovanje bo 5. in 7. januarja na sedežu kluba, Prosessa ulica 131 na Opčinah, od 19. do 21. ure.

SK BRDINA organizira januarja in februarja brezplačne nedeljske tečaje smučanja za otroke do 14. leta starosti. Vpisovanje na sedežu kluba, Prosessa ulica 131 na Opčinah vsak ponedeljek, od 19. do 21. ure. Informacije na tel. st. 212859.



Instrumentalna skupina Evasion drevi v Sežani

Med prireditvami s prazničnim prizvokom je nocojsnji koncert instrumentalne skupine Evasion prav gotovo ena zanimivejših ponudb: po nedavnem uspešnem nastopu v kulturnem centru Lojzeta Bratuža, med gosti letošnje koncertne sezone v Gorici, se skupina sestih mladih glasbenikov nocoj predstavlja v Sežani. Gre za novoletni koncert, na katerem bodo Tamara Tretjak, Marko Feri, Igor Cante, Claudia Sedmach, Aleksander Ipavec in Dario Savron nastopili kot glavni gostje. Prireditve, ki bo kot receno nocoj, v dvorani Kulturnega centra Srečka Kosovele v Sežani, z začetkom ob 20. uri. Poleg glasbenikov pa jo bosta oblikovala se Katja Uljanic z vezno besedo in pa humorist Giovanin.

Skupina Evasion se predstavlja s sporedom



izbranih skladb dveh avtorjev, ze splosno znane-ga argentinskega skladatelja Astorja Piazzolle in pa Claudia Bollinga, sodobnega ustvarjalca, vsestranskega umetnika francoskega porekla, ki je odlicno uspel zdruziti svet jazza in klasicne glasbe in s tem premostil

predsodke o povezo-vanju razlicnih glasbenih govoric. Skupina se je oblikovala pred kratkim, ze z izbiro imena pa je napovedala svoje namene posebnega glasbenega iskanja. Svojo poustvarjalno pot je zacela pri dveh skladateljih, ki prav gotovo nu-

dita možnosti nekoliko neobicajnega izvajanja, predvsem v instrumentalni zasedbi skupine. Evasion je ime, ki združuje glasbenike tržaškega prostora, danes ze pedagog, sicer pa bivše gojence sole Glasbene matice v Trstu.

(dam)

V gledališču Glej: »Šest, sedem, veselje«

LJUBLJANA - V Gledališču Glej so sinoci premierno uprizorili plesnogibalno predstavo Šest, sedem, veselje!, prvi celovečerni projekt plesalca in koreografa Dušana Teropsiča. Teropsiču, ki kot plesalec deluje v skupini Fourclor (poleg tega je doslej poučeval v dramski soli Barice Blenkus, v Spinagu in Intaktu), se bosta na odru pridružili plesalki, studentki baleta Naja Zapusek in Nika Maca Buda. Predstava se tematsko naslanja na humorna znanstvenofantastična dela Douglasa Adamsa o človeku in njegovi praviloma odvečni in uničevalski vlogi v vesolju, po plesnogibalni plati pa nadaljuje in razvija tehnike, s katerimi so se izvajalci v različnih skupinah doslej že ukvarjali.

Pri pripravi plesne predstave so sodelovali se scenografka Tanja Polenec, glasbenika Ales Hvasti in Uroš Korencan, ki sta pripravila samplersko glasbeno spremljavo (tudi na podlagi akustičnih zvokov) ter vanjo vključila tudi prispevek trobentača Matjaza Oberstarja.

Luci je oblikoval Tomaz Strucl.

Teropsičeva predstava se praktično v celoti ukvarja z vesoljem, njegovim nastankom in dogajanjem v njem po pojavu človeka. Avtor ni le ljubitelj znanstvene fantastike, ampak se je teoretično in praktično ukvarjal tudi z astronomijo. Ko je govoril o svojih gledaliških oz. plesnih vizijah, je Teropsič poudaril, da so zanj znanstvenofantastične vizije "marsikdaj bolj resnične od resnic dejanskosti". Tudi zato se je pri svojem prvem celovitem avtorskem projektu odločil za zgodbo o vesolju in človeku v njem; povzeti jo skuša od nastanka vesolja, pojava človeka, njegovih prodiranj in raziskovanj, do takrat, "ko veselje spozna, da je človek škodljiv element in ga zato zapre nazaj v njegovo majhnost in nedosegljivost".

Premiera predstave Šest, sedem, veselje je bila sinoci ob 21. uri v gledališču Glej, ki je s kranjskim KUD Nor tudi soproducent projekta. Predstavo je gmotno omogočilo mesto Ljubljana in več podpornikov. (STA)

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Pri blagajni gledališča je v teku predprodaja vstopnic za predstavo »Estate e fumo« T. Williamsa, ki bo na sporedu od 9. do 11. januarja (v abonmaju - odrezek 18 bel - na izbiro) in za predstavo »L'uomo, la bestia e la virtù« L. Pirandella, ki bo na sporedu od 13. do 18. januarja (v abonmaju - odrezek 6 rumen) - (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Opera in baletna sezona 1997/98

Od 20. do 31. januarja 1998: opera »Wozzeck« Georga Büchnerja. Direktor Wolfgang Bozic. Nastopajo orkester in zbor Gledališča Verdi. Blagajna gledališča (urnik: 9-12, 15-17 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih)

Gledališče Cristallo - La Contrada

Od 9. do 18. januarja gostuje gledališka skupina Compagnia della Rancia s predstavo »Brchetti in technicolor« z Arturo Brachettijem. Vstopnice dobite pri blagajni gledališča Cristallo in pri UTAT v Pasazi Protti, informacije tel. 390613.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

V torek, 13. in v sredo, 14. januarja 1998, ob 20.30: CRT Artificio in Teatro Biondo Stabile iz Palerma v sodelovanju s Piccolo Teatro iz Milana »Il caso Kafka« Roberta Andò in Moni Ovadie. Režija Roberto Andò. Nastopajo Moni Ovadia in TheaterOrchestra. Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

Danes, 30. t. m., ob 20.45 gostovanje Stalnega gledališča iz Genove: Georges Feydeau »La dame de Chez Maxim«. Nastopa Mariangela Melato. Režija Alfredo Arias.

Teatro Contatto - Gledališče San Giorgio

V ponedeljek, 9. januarja 1998, ob 20.30 gostovanje Gledališča Segreto: Ruggero Cappuccio »Shakespeare di Napoli«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Jutri, 31. t. m., ob 21. uri Silvestrova predstava: Roberto M. Cossa »Nona«. V sredo, 7. januarja 1998, ob 10. uri Fran Milcinski

»Zvezdica zaspanka«. Predstava za vrtec in solo; ob 20. uri gostovanje Drame SNG iz Ljubljane: Georges Feydeau: »Bolha v ušesu« (za abonma sreda in izven).

Informacije pri blagajni PDG (tel. 00386-65 202717, vsak delovni dan od 10. do 12. in od 15. do 18. ure).

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V soboto, 24. januarja 1998, ob 19. uri: W. Shakespeare »Macbeth«. Ponovitve 26., 28., 30. in 31. januarja. Vstopnice lahko rezervirate že zdaj, informacije (00386-61/222815).

Mestno gledališče ljubljansko

Danes, 30. t. m., ob 19.30 (izven in konto) J.B.P. Moliere »Tartuffe«.

SNG - Drama

Danes, 30. t. m., ob 20. uri: N. V. Gogolj »Revizor«. Priredba in režija Dušan Jovanovic. Vstopnice so že v prodaji.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

27. januarja 1998 ob 20.30 v Goethe Institutu, koncert Tria Lorenz iz Ljubljane.

Gledališče Rossetti

Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98

V ponedeljek, 12. januarja 1998, ob 20.30 koncert na katerem bosta nastopila Marzio Conti (flavta) in Bruno Canino (klavir). Na sporedu Schubert, Roussel, Milhaud in Boulez.

Gledališče Rossetti

2. in 3. januarja 1998, ob 21. uri koncert The Golden Gospel Singers. Predstava izven abonmaja.

Gledališče Verdi

V torek, 6. januarja 1998 novoletni koncert »Srečno novo leto Trst«. Nastopil bo Orkester občinskega gledališča Verdi pod vodstvom Johna Mc Glinna, solistka Kim Criswell. Koncert prirejajo Združenje trgovcev, Trgovinska zbornica in CRT Trst.

Predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

V četrtek, 15. januarja 1998, ob 20.30 koncert »Combattimento Consort Amsterdam« pod vodstvom Jana Williama de Vrienda. Vstopnice so na razpolago pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

GORICA

Kulturni dom

14. januarja 1998 ob 20.30 nastop skupin »Hot Room« in »4 WD« iz Gorice.

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine

16. januarja 1998, ob 20.45 nastop Filharmoničnega orkestra iz Vidma, dirigent Anton Nanut, solist Miša Maisky. Na programu Smetana, Dvorak, Janacek.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečko Kosovel

Danes, 30. t. m., ob 20.30 koncert skupine Evasion. Na sporedu Bolling in Piazzolla. Za rezervacije 00386-67-73355.

NOVA GORICA

Kulturni dom

19. januarja 1998, ob 20.15 koncert Ljubljanskih madrigalistov pod vodstvom Matjaza Sčeka (za abonma in izven).

DOBROVO V BRDIH

Grad Dobrovo

23. januarja 1998, ob 20. uri bo v Viteški dvorani galerije Zorana Musića nastopil Moskovski kvartet (za abonma in izven). Za informacije tel. 00386-65/21262.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V četrtek, 1. januarja 1998, ob 20. uri v Gallusovi dvorani novoletni koncert z Orkestrom slovenske filharmonije. Dirigent Johannes Wildner.

SNG Opera in balet

Danes, 30. t. m., ob 19.30 (izven in konto) L. Delibes »Coppelia na Montmartru«. Jutri, 31. t. m., ob 20. uri »Cigan baron« - razprodano.

KOROŠKA

CELOVEC

Mestno gledališče (Dvorana 7 na celovskem sejmišču (Wörter See Halle))

Danes, 30. t. m., ob 19.30 musical Jerryja Hermana »Le cage aux folles« (Kletka polna norcev).

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Miram - Konjušnica: zaradi izrednega zanimanja je velika razstava o Dacanih podaljšana do 6. januarja 1998. Obiščete jo lahko od 9. do 17. ure.

Muzej Revoltella: do 25.1.1998 je na ogled razstava »Chersicla. Dall'informale alle muse energetiche«. Urnik ogleda: 10-13, 15-20 - ob praznikih samo zjutraj. Ob torkih zaprto.

Muzej Revoltella: do 6. januarja 1998 je v vseh nadstropjih muzeja na ogled zanimiva razstava znamenitih oblik sester Fontana »Car stila (Il fascino dello stile) 1950-1968«. Urnik ogleda: 10-13, 15-20 - ob praznikih samo zjutraj. Ob torkih zaprto.

Galerija Torbandena: še jutri, 31. t. m., razstavlja Edo Murtić. Urnik ogleda: od ponedeljka do sobote 10-13, 16-20.

Občinska razstavna dvorana na Trgu Unità: do 25. januarja je na ogled razstava o skedenjski železarni. Urnik: 10-13, 17-20.

Sedež turistične ustanove (Ul. S. Nicolò 20): se da-

nes, 30. t. m., razstavlja Claudia Raza. Studio Tommaseo (Ul. del Monte 2/1): do 13.1.1998 je na ogled razstava »Olinsky - verjetno zadnji umetnik 20. stoletja«.

Palaca Costanzi: do 25. februarja 1998 je na ogled razstava »Ljudje in medvedje«. Urnik: vsak dan od 9. do 19. ure.

Gregorčičeva dvorana (Ul. Sv. Franciska 20): fotografska razstava fotokroška Trst 80. Urnik od ponedeljka do petka od 9. do 16. ure.

Centres' Art Gallery v Mednarodnem centru za teoretsko fiziko »Abdus Salam« v Grljani: na ogled je razstava akrilov Carmela Vranicha.

Center Il Giulia: do 11.1.1998 je na ogled božična skupinska razstava.

Državna knjižnica v Ul. Teatro Romano 7: še danes, 30. t. m., razstavlja Oliviero Honoré Bianchi. Urnik: 10-12, 16.30-18.30.

OPČINE

Dvorana Zadrzne kraske banke: na ogled je razstava »V pričakovanju Božica... razstavlja mali obrtniki«.

GORICA

Kulturni dom: na ogled je skupinska fotografska raz-

stava »Skupina 75«. Umetnostna galerija Miro Persolja: na skupinski razstavi sodelujejo slikarji C. Raza, S. Kovic in S. Persolja ter kipar M. Persolja.

Katoliška knjigarna - Ars Galerija: do 10. januarja 1998 je na ogled razstava slikarja Pavla Medvesčka.

Goriški grad: do 25. januarja 1998 je odprta razstava gotskega kiparstva na Goriskem, ki so jo postavili v sodelovanju z Goriskim muzeji iz Nove Gorice.

VIDEM

Stamperia d'arte Albicocco: na ogled so dela Tonina Crangnolinija.

PASSARIANO

Villa Manin: do 11.1.1998 je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleon v Campoformidu«.

SLOVENIJA

SEŽANA

Mala galerija: odprtje razstave likovne delavnice -

Umetnost postavlja vprašanja. Urnik: od ponedeljka do petka od 15. do 17. ure.

DOBROVO V BRDIH

Grad Dobrovo: do aprila 1998 je na ogled razstava grafik Toneta Kralja. Urnik: od 10. do 18. ure - ob ponedeljkih zaprta.

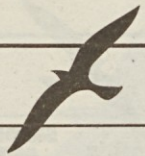
KROMBERK

Goriški muzej Grad Kromberk: do 30. januarja 1998 je na ogled retrospektivna razstava Milosa Volarica. Urnik ogleda: 8-14, ob praznikih 13-17, zaprto ob sobotah.

LJUBLJANA

Mala galerija: do 14. januarja 1998 bo na ogled fotografska razstava Blaža Zupancica - Passepartout.

Prirodoslovni muzej Slovenije (vhod iz Muzejske ul. 11): odprta je razstava rezultatov geološko-paleontološke spremljave gradbenih del na odseku avtoceste med Divačo in Kozino. Razstava zeli opozoriti na geološko naravno dediščino, ki je bila doslej opb podobnih delih marsikdaj spregledana. Avtorja razstave dr. Tea Jurkovek in dr. Bogdan Jurkovek.

RAI 3
slovenski
program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Gustav**
20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.00 Euronews
6.15 Dok.: Kvarkov svet
6.45 Jutranja oddaja Unomatina (vodita Antonella Clerici, Maurizio Losa), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
9.55 Film: Super Bunny in orbita! (ris., ZDA '78, r. Chuck Jones)
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualna odd.: Verdemattina (vodita Janira Majello in Luca Sardella), vmes Zeleni nasveti, recepti
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Nevaren rokopolis (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)
14.25 Film: Herbie sbarca in Messico (kom., ZDA '82, i. Cloris Leachman)
16.05 Mladinski variete Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mario Serio), vmes risanke Duck Tales, Princeza Sissi in nan. Zorro
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Prima di tutto
18.45 Variete: Colorado
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik in sport
20.40 Nogomet: Inter - Auxerre (prijateljska)
22.40 Dnevnik
22.45 Dokumenti: Overland 2, 23.35 Princ baroka: Pietro da Cortona
0.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.30 Dokumenti: Da qui all'eternità

RAI 2

6.45 Pregled tiska
7.00 Varjete za najmlajše, vmes (9.35) nan. Lassie
10.00 Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara
11.00 Tg2 - Medicina 33
11.15 Dnevnik, vreme
11.30 Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)
13.00 Dnevnik, 13.30 Zdravje, 13.45 Navade in družba
16.10 Dnevnik
16.15 Film: Milady - 4 musketirji (pust., Pan. '75, i. Oliver Reed, i. Raquel Welch)
17.15 Dnevnik
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.45 Smučanje
19.55 Risanke: Volk Albert
20.30 Dnevnik
20.50 Film: Lo sbirro, il boss e la bionda (kom., ZDA '93, i. R. De Niro, Bill Murray, Uma Thurman)
22.35 Dnevnik
22.50 Film: Mali punk (ris., ZDA '93)
0.15 Neon cinema, 0.20 Nočni sport
0.40 Film: Kaan, princ vojskac 2. (fant., ZDA '92, i. Marc Singer, Kari Wuhrer)
2.25 Glasba: Replay

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik, vreme
8.30 Variete: Srečno novo leto s C. Chaplinom
9.00 Film: La rivolta del Sudan (pust., VB '64)
10.30 Dok.: Italija 60. let, 11.00 Vprašanja ob koncu tisočletja
12.00 Dnevnik, 12.15 Sport
12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Il grillo, 13.30 Media/Mente
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Metropoli
15.30 Sportno popoldne: ciklokor, IP v kosarki (Z)
17.00 Dok.: Geo & Geo
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
19.55 Aktualno: Regioneitalia
20.10 Variete: Blob
20.45 Film: Chi ha incastrato Roger Rabbit? (fant., ZDA '88, r. R. Zemeckis, i. Bob Hoskins)
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Dok.: Dragi prijatelj Elvis
0.30 Dnevnik, pregled tiska
1.10 Variete: Fuori orario

RETE 4

6.00 Nad.: Un amore di nonno
6.50 TV film: Un amore americano (kom., It. '92)
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Vendetta d'amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina
10.30 Aktualno: Le mode di moda
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.00 Kviz: Kolo sreče, vmes (13.30) dnevnik
14.30 Nad.: Sentieri - Steze
15.30 Film: I maniaci (kom., It. '64, i. E.M. Salerno)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Variete: Tipi Top (vodi A. Cecchi Paone)
23.10 Film: Le chat, l'implacabile uomo di Saint Germain (dram., Fr. '71)
1.10 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.50 Film: Kim (pust., ZDA '50, r. Victor Saville, i. Errol Flynn, Dean Stockwell)
11.00 Nan.: Robinsonovi, 11.30 V osmih pod isto streho (i. Reginald Vel Johnson), 12.00 La tata (i. Fran Drescher), 12.30 Norma in Felice
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Sgarbi quotidiani
13.40 Nad.: Beautiful
14.15 Aktualno: Uomini e donne - Moski in ženske (vodi Maria De Filippi)
15.45 TV film: Stregato da una stella (kom., ZDA '94, i. Kirk Douglas)
17.45 Teme iz aktualne kronike: Verissimo
18.35 Kviz: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00 TV film: Appuntamento sotto l'albero (kom., ZDA '95, r. Jerry London, i. Tim Matheson, Melissa Gilbert)
23.00 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) nočni dnevnik Tg5

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes Ciao Ciao mattina in risanke
9.20 Nan.: Lepotica in zver
10.20 TV film: Legenda izgubljenega mesta - Hidden City (pust., VB '87)
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Willy, princ z Bel Aira
13.25 Variete: Telepanzane
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
15.30 Nan.: Sweet Valley High
16.00 Variete za najmlajše: Bim Bum Bam, risanke
17.30 Nan.: Hercules (i. Kevin Sorbo, Teresa Hill)
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00 Nan.: Melrose Place
20.00 Glasba: Sarabanda
20.45 TV film: Zadnja lekcija prof. Griffina (thriller, ZDA '96, i. Jay Thomas, Mario Lopez)
22.40 Variete: Planet presenta «Scommesse ad alta velocità»
23.20 Glasba: Night Express
0.40 Fatti e misfatti
0.55 Nan.: Star Trek

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
13.40 FBI
17.00 Film: Io non spezzo rompo
19.00 He Man
20.30 Film: L'uomo con la scarpa rossa
22.30 Donne Blues M. Evans

MONTECARLO

12.45 19.30, 22.30, 1.40 Dnevnik, 13.00, 19.50 Sport
10.55 Nan.: Ironside
12.00 Aktualno: Candido
14.00 Film: Appuntamento tra le nuvole (kom., '62)
16.00 Variete: Tappeto volante
18.05 Variete: Zap zap
20.10 Nan.: Qua la zampa
20.30 Variete: Terno secco
22.55 Variete: Dottor Spot
23.45 Film: L'avventura è avventura (kom., Fr. '72)

Slovenija 1

7.50 Včeraj, danes, jutri
7.55 Videoring
8.25 Otroški pr.: Biseri gora (lutkovna igrica), 8.55 Zabave dogodivscine
9.50 Nadaljevanka: Rodbina Mogadorskih (Fr., 3. del)
10.40 Film: Pet tednov v balonu (ZDA)
11.30 Tedenski izbor: Letno zrcalo
12.30 Po vrtovih in parkih
13.00 Porocila
13.05 TV igrica: Lingo
13.35 Videostrani
14.55 Po domače
15.55 Mostovi
16.25 TV prodaja
16.55 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otroški program: Taborniki in skavti (50. oddaja), 17.25 Pobeg iz Jupitra (Avstral., 6. del)
18.00 Po Sloveniji
18.30 Prodaja
18.40 TV igrica: Kolo sreče
19.10 Včeraj, danes, jutri
19.15 Otrokom za praznike
19.30 TV Dnevnik
19.55 Novoletna poslanica predsednika republike
20.00 Vreme, sport
20.10 Dokumentarna oddaja: V neizbrisnem spominu Studio City
21.05 Včeraj, danes, jutri
22.00 Odmevi, vreme, sport
22.40 Nadaljevanka: Krvnikova pesem (ZDA, r. L. Schiller, i. Tommy Lee Jones, Eli Wallach, C. Lahti, Rossanna Arquette, 4. del)
23.30 Svet poroča
0.00 Včeraj, danes, jutri
0.05 Studio City
0.50 Videoring
1.20 Videostrani

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Sportni ponedeljek
18.00 Jubilejni koncert okteta Simon Gregorcic
19.50 Napoved, videospot
20.00 Dnevnik TV Primorka
20.30 Prednovoletni utrip na Primorskem
20.45 Policija svetuje
21.00 Posoče v letu
22.00 Pop rock svet
23.00 Oddaja za zamejce: Med Sočo in Nadizo
23.30 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

7.15 1.09 Teletekst
11.25 Tedenski izbor: Sobotna noč
13.25 Oddaja TV Koper: Pomagajmo si
13.55 Recept za zdravo življenje
14.30 Nanizanka: Newyorskavročica (ZDA, 9. epizoda)
14.55 Novoletni Osmi dan
15.55 Dokumentarna serija: Sloves (VB, 8. del)
16.55 Slovenski magazin
17.25 Nadaljevanka: Zasebni zločini (It., r. S. Martino, i. E. Fenech, J. Perrin, Ray Lovelock, Alida Vali, 6. del)
18.20 Nadaljevanka: Najstarejša konfederalna vdova pove vse (ZDA, 3. del)
19.00 Dokumentarna ddaja: Ognjene noci Chantillyja (Fr.)
19.30 Nanizanka: Detektiva (VB, 4. epizoda)
19.55 Včeraj, danes, jutri
20.00 Nadaljevanka: Prevzetnost i pristanost (VB, 5. del)
20.50 Film: Krateg stik (ZDA 1986, r. John Badham, i. Ally Sheedy, Steve Guttenberg, F. Stevens)
22.20 Včeraj, danes, jutri
22.25 Tok Noč Tok
23.25 Portret: Yehudi Menuhin

Koper

15.00 Euronews
16.10 Lutkovna pravljica: Hansel in Gretel
17.00 Kulturna oddaja: Cudni dnevi
17.30 TV sola
18.00 Program v slov. jeziku: Milje in vozli
18.30 Gost tedna
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.30 Racunalniške lutkovne zgodbe
20.00 Dok.: Beyond 2000
20.30 Globus
21.15 Pogovorimo se o...
21.45 TV Dnevnik, vreme
22.00 Film: Spust v pekel (dram., Fr. '86, i. S. Marceau, C. Brasseur)
Vsedanes - Tv Dnevnik

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Knjiga: Pustolovščina za drzine; 8.25 Slov. glasba; 9.15 Odprta knjiga: Cvetje v jeseni (r. M. Sosič, 6. del); 9.40 Turizem: v iskanju novih obzorij; 10.10 Koncert komorne glasbe; 11.15 Intervju; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Božična revija: MePZ Primorec-Tabor; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Študent naj bo!; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Glasbena kronika s Hrvatskega; 18.00 Igra: Ljubezen don Perlimplina (F. G. Lorca, r. A. Rustja); 18.40 Soft music; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Glasba po željah; 16.00 Lestvica glasbe; 17.00 Športni komentar; 18.30 Otroški vrtljak; 20.30 Smeh in glasba (vsakih 14 dni).

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Glasb. utrinek 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Svetovalna oddaja; 10.45 Horoskop; 11.15 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik, osmrtnice; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 do 19.00 Iz kulturnega sveta; 20.00 Pocesne zgodbe (D. Mislej Mef); 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 Iz diskoteke R.K.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah, Drobci zgodovine; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Govorimo o...; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Musica che gira; 11.00 O manjšinah; 12.55 Pesem tedna, 13.00 L'una blu; 14.45 O manjšinah; 18.00 Dietetnico; 18.45 Jaz in umetnost; 19.25 Sigla single; 20.00 Maribor.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Intelekt v živo; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Ekološki kotiček; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 18.30 Minute za jazz; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 20.35 Jesenske serenade; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo;

22.30 Informativna odd.; 23.05 Nokturno.

Slovenija 2

5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.40 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.45 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 12.30 Smučarski skoki; 13.45 Gost; 14.00 Drobtnice; 15.30 DIO, sport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Pozor, snemamo; 17.00 Glasba ob 5-ih; 18.45 Črna kronika; 19.30 Leva scena; 21.00 Zavrtite, uganite; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Spot-400; 22.30 Štos - Še v torek objujemo spomine.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Opeme melodije; 11.05 Clovek in zdravje; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Repriza; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Big Band RTVS; 15.30 DIO; 16.05 Ljudsko izročilo; 16.40 Esei; 17.00 APZ T. Tomšič; 17.45 Sodobna umetnost; 18.00 Koncerti na tujem; 19.30 Arije in monologi; 20.00 Literarni večer; 20.45 S koncertov; 22.05 Logos; 22.25 Glasba našega časa; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Otroška oddaja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

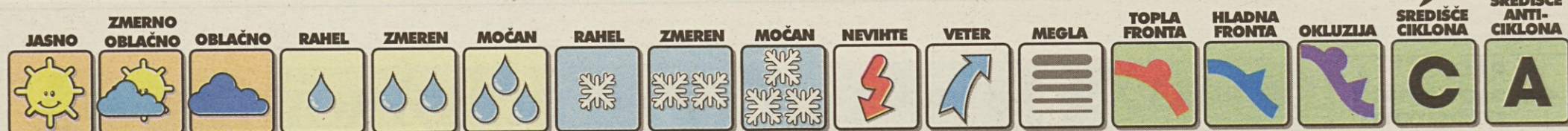
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih-povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



**DOLŽINA DNEVA**

Sonce vzhaja ob 7.51 in
zatonja ob 16.23.
Dolžina dneva 8.32.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 8.16 in
zatonja ob 18.01.

MORJE

Morje mirno,
temperatura morja
10,2 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv na splošno počutje in razpoloženje ljudi bo v krajih s sončnim vremenom ugoden, drugod pa se lahko pri vremensko najbolj občutljivih manjše težave.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.26 najnižje -17 cm, ob 9.14 najvišje 51 cm, ob 16.04 najnižje -67 cm, ob 22.42 najvišje 39 cm.
Jutri: ob 4.07 najnižje -18 cm, ob 9.50 najvišje 48 cm, ob 16.38 najnižje -66 cm, ob 23.19 najvišje 40 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	3	2000 m	-4
1000 m	2	2500 m	-6
1500 m	-2	2864 m	-7

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Tragična smrt Diane glavni dogodek leta

WASHINGTON - Smrt prince se Diane, ki je z ljubimcem Dodijem Al Fayedom izgubila življenje v prometni nesreči, so naročniki servisa agencije Associated Press (AP) izbrali za najzanimivejši dogodek leta. Na drugo mesto se je uvrstila predaja Hongkonga Kitajski, na tretje pa finančna kriza, ki ja naprej zajela Tajsko, se razširila v ostale azijske države in pretresla borze sirom sveta. V anketi agencije AP je sodelovalo 119 agencij iz 43 držav s šestih celin.

Med letošnje "zanimivejše" smrti so naročniki AP uvrstili še smrt dobitnice Nobelove nagrade za mir matere Tereze in kitajskega voditelja Deng Xiaopinga. Med umirli, ki so se pojavljali na naslovnih, sta se zairski samodržec Mobutu Sese Seko in modni kreator Gianni Versace.

Za tretjeuvrščeno azijsko fi-

nančno krizo se je uvrstila smrt matere Tereze, sledi izvolitev laburista Tonya Blaira za novega britanskega premiera in teroristični napad na turiste v egiptovskem Luxorju, v katerem je izgubilo življenje 68 ljudi. Smrt Deng Xiaopinga je pristala na sedmem mestu, osmo mesto si delita zastoj mirovnega procesa na Bližnjem vzhodu in teroristični napadi v Jeruzalemu, za njima pa se je uvrstilo stirimesečno zadrževanje talcev na japonskem veleposlaništvu v Liji. Klonirana ovca Dolly, ki so jo uspešno "ustvarili" škotski znanstveniki, in zgoče polemike o etičnosti takšnega ravnanja so zasedle deseto mesto.

Od desetega do dvajsetega mesta pa so si sledile naslednje "medijske zgodbe": spor med UN in Irakom o nadzoru orožja, pristane vesoljske sonde Stezosledca na Marsu, povabilo Poljski,

Madžarski in Češki, naj se pridružijo zvezi NATO, padec zairskega samodržca Mobutuja in njegova smrt v izgnanstvu, zmaga levousmerjenih strank na parlamentarnih volitvah v Franciji, muslimansko nasilje v Alžiriji, požari v indonezijskih gozdovih, zaradi katerih je dim prekril jugovzhodno Azijo, vpletenost svetskih bank v holokavst, umor modnega oblikovalca Versaceja v Miamiu in težave na vesoljski postaji Mir.

Med omembe vrednimi dogodki so bili tudi vremenski pojav El Nino, začetek pogajanj med Veliko Britanijo in Sinn Feinom ter nadaljnje širjenje epidemije aidsa.

Lani je bilo največ medijske pozornosti usmerjene k ponovni izvolitvi ameriškega predsednika Billa Clintona in k politični ter fizični vrnitvi ruskega predsednika Borisa Jelcina. (STA/Hina)

V Hobart kot prva vplula Brindabella



Avstralski maxi Brindabella je takole včeraj vplul v pristanišče v Hobartu (Tasmanija) in s tem osvojil prvo mesto na slavni 630 milj dolgi regati Sydney - Hobart (AP)

Luciano Pavarotti bi pel s Spice Girls

LONDON - Italijanski tenorist Luciano Pavarotti namerava v rojstni Modeni junija prirediti velikanski dobrodelni koncert in peti s Spice Girls, piše v nedeljski izdaji londonski časnik Observer. Z zbranim denarjem, približno 2,4 milijona dolarjev, naj bi nevladna organizacija War Child zgradila vas za sirote, žrtve vojne v Libiji. Neki Pavarottijev sodelavec je za Observer povedal, da se s Spice Girls že dogovarjajo o koncertu. Prejšnji teden je Pavarotti v Mostarju odprl glasbeno središče mladih; ob odprtju je v Mostar prislo več zvezdnikov, med njimi pevec irske skupine U2 Bono. Denar zanj, več kot tri milijone dolarjev, so zbrali na dveh koncertih Pavarottija z znanimi glasbeniki v korist War Childa. (STA/AFP)

Lastnik prvega stripteasa v Romuniji tudi zvodnik?

BUKARESTA - Lastnika prvega romunskega stripteasa Costela Constantina je sodišče obtožilo "zvodništva in kratenja svodobe", ker je uslužbenke silil v prostitucijo. Constantin, ki je zaradi neke prejšnje obtožbe že več mesecev v priporu, naj bi dekleta, stara med petnajst in sedemnajst let, silil v spolne odnose z njim, nato pa se z obiskovalci kluba. Če so se upirale, so jih pretepli, jim zgali cigaretno ogorke na koži ali jih za več dni zaprli v klet. Klienti naj bi po besedah tožilca za eno noč plačevali do tisoč dolarjev, dekleta pa so dobila le neznamenit delež. Med preiskavo lokala, ki so ga odprli leta 1992 za velikansko palačo nekdanjega samodržca Ceausescuja v središču Bukareste, je policija zasegla več videokaset, posnetih s skrito kamero v posebej predelanem prostoru nad klubom. Sodišče je preiskavo sprva zaključilo domnevno zaradi pomanjkanja dokazov zoper Constantina. Vendar pa jo je obnovilo, ko je časopisje pisalo, da se v resnici bojijo izsiljevanja politikov in celo tožilcev, ki naj bi redno zahajali v lokal. (STA/AFP)